



Università
Ca' Foscari
Venezia

Corso di Laurea magistrale (*ordinamento
ex D.M. 270/2004*)
in Relazioni Internazionali Comparate –
International Relations

Tesi di Laurea

—
Ca' Foscari
Dorsoduro 3246
30123 Venezia

**La politica del figlio unico in Cina:
attuazione e conseguenze di un progetto di
ingegneria sociale (1979-2015)**

Relatore

Ch.ma Prof.ssa Bruna Bianchi

Correlatore

Ch.ma Prof.ssa Laura De Giorgi

Laureanda

Irene Maria Fontana
Matricola 850612

Anno Accademico

2015 / 2016

Sommario

ABSTRACT.....	4
INTRODUZIONE	11
1. CORRENTI DI PENSIERO	17
Introduzione.....	17
1.1 “Optimal solution”	17
1.2 Politica del Figlio Unico e le diverse analisi etiche.....	19
1.2.1 Locke.....	19
1.2.2 Comunitarismo	20
1.2.3 Approccio Utilitaristico	21
1.2.4 Realismo internazionale	22
2. STORIA E ORIGINI DELLA POLITICA DEL FIGLIO UNICO.....	25
Introduzione	25
2.1 Periodo liberale (1949-1964).....	25
2.3 Periodo del controllo di Stato dal 1979 ad oggi.....	31
2.4 Censimento della popolazione	35
2.4.1 Censimento 1953	36
2.4.2 Censimento 1964	37
2.4.3 Censimento 1982	38
2.4.4 Censimento 2000	39
2.4.5 Censimento 2010	40
2.5 Tasso di fertilità, tasso di natalità	40
3. LA POLITICA DEL FIGLIO UNICO	44
Introduzione.....	44
3.1 La politica del figlio unico è un sistema di coercizione?.....	45
3.1.1 Il sistema delle quote	46
3.1.2 Controllo famiglie sospette.....	47
3.2 Conseguenze dell’opposizione al regime.....	49
3.2.1 Multe	50
3.2.2 Arresti	52
3.2.3 Abitazioni demolite e case bruciate.....	62

3.2.4 Sterilizzazione	63
3.2.5 Aborto	66
3.3 Un sistema di informatori	75
3.4 Illiceità della politica del figlio unico	77
4. ANALISI DI DUE CONSEGUENZE DELLA POLITICA DEL FIGLIO UNICO	82
Introduzione	82
4.1 Divario maschi e femmine.....	83
Introduzione	83
4.1.1 Pensiero confuciano	83
4.1.2 Agricoltura: base dell'economia.....	85
4.1.3 Il Maschio e la politica del figlio unico.....	86
4.1.4 Dove sono le femmine?	87
4.1.5 Statistiche	93
4.1.6 Evoluzione culturale con la politica del figlio unico	95
4.2 Invecchiamento della popolazione	97
Introduzione	97
4.2.1 Sandwich generation	100
4.2.2 Effetti della migrazione	102
4.2.3 Pensiero attuale.....	104
BIBLIOGRAFIA.....	108
SITOGRAFIA.....	114

ABSTRACT

The dissertation deals with the implementation of the One - Child Policy in China. The aim is to highlight and denounce this draconian policy, which for over 20 years violated the main human rights.

Deng Xiaoping promulgated the policy in 1979. The leader, in order to accomplish his program of the four modernizations, had to limit the growth of population, which at that time was about 723,070,269 millions of people. The desire of Xiaoping was to improve China under four different aspects: agriculture, national defence, science&technology and above all industry. His goal was to apply to the population a strict family planning policy, which would have guaranteed in the short-term a high development of industry. The One per child Policy was idealized by a group of cybernetic scientists, whose leader was Song Jiang, better known for being a military engineer. The so-called "Song Group" considered China's population problems as a crisis not only in the population field, but also in the one of environment and economy. They thought that such a high level of population would have brought China to suffer from famine in a short time. They considered the best solution the implementation of a policy of one child for all, regardless of social and political costs. They used an engineering approach to human beings.

Approving this policy, China decided to follow the communitarian approach; it means that they put the welfare of the community beyond the rights of individuals.

The One Child Policy became law in 1979. The aim of it was to reduce the fertility rate, that every year was higher and higher.

Why was Chinese Population that high?

A motivation is that when Mao Tse Tung was the Leader of China, he did not care about the high level of population. Instead of thinking about a light family program, that in the long term would have had great results, he stated that families had to have many children, because only a huge population would have defeated capitalism. Supporting this idea, he made abortions and the use of contraceptives illegal. Only very late, he understood the importance of keeping the population growth under control and in 1956 he founded the first Health Department for Women, which had to study the Chinese demographic problem.

People had many children not only to “defeat” capitalism, but above all because in rural areas the only way to have more food was to have more children, because portions of wheat depended on the number of people under the same roof.

Before the implementation of the one child policy, it was approved in China by the government another family program named “Wan, Xi, Shao”. This program was not compulsory but encouraged people to get married later (Wan), so to have the first child later, to space some years from one to another child (Xi) and finally to have less children (Shao).

The period of this policy was between 1965 and 1978. The result of it was impressive indeed the fertility rate and the population growth decreased. The reduction happened both thanks to people, who followed the

policy, and because of the violent action of the Cultural Revolution.

Although the result of the “Wan, Xi, Shao” was great, it was not enough, indeed the Chinese Leaders were still worried about the population growth and so decided to approve the One Child Policy.

I define the One per Couple Child Policy a coercive program, which forced people to have one only child, depriving families, above all women, to the right of procreation.

The policy implied that every year the Family Planning Commission fixed the number of children that could have born. No exceptions were done: the quantity of children could not be more than the fixed number. Local authorities had to control that each city and each village respected the number that it was chosen for them. People who were married could have a child only if they received a quota. A quota was a permission paper given by local authorities, certifying the possibility for the couple to have in a determined year a baby. Quotas were not combined; it meant that only in that year you had the chance to get pregnant.

What did happen to women who had unplanned pregnancy?

Which were the consequences of being pregnant without a quota?

Women, who were discovered pregnant against the law, were forced to abort. It did not matter how many months the woman was pregnant, the important was not to give birth to a child. Lot of women were physically forced to abort, other were psychologically obligated to do. The authorities used to imprison the

family of the pregnant woman so that she would have gone to the hospital to abort.

After the abortion, it was reported that many women were punished with sterilization or with the insertion of an IUV. It was compulsory to many women to put the IUV, in order to prevent pregnancy. The IUV was usually made of steel, so that it was easier for the doctor to see immediately, through the ultrasound scan, if the woman removed it or not. Steel is a very dangerous metal for the cervix, indeed lots of women got sick because it damaged the cervix irremediably. The abortion was not considered as real punishment but just an inevitable procedure, the real one happened once after the abortion. Punishments were different according to the place where one person lived. Lot of people who lived in urban areas were made to pay high fines, which usually were the double income of one-year work. Rural inhabitants were subject to requisitions of animals, destruction of their house.

This coercive plan made the population decreased drastically. Lot of researchers got worried looking at Chinese Census. From the 1964 census to the one of 1982 and even more the one of 2000 the fertility rate decreased tremendously.

The policy was so strict that more or less 300 million babies were killed through abortion.

Doing this policy, they knew that it would have had some social costs. In my dissertation, I analyse two main consequences of the plan: the gender gap between girls and boys and the aging of population.

Studying this policy, the policymakers underestimated the big gender gap that the policy

would have created. In order to understand better this consequence I need to step back, explaining the fundamentals of Chinese culture. Chinese Culture is based on Confucianism. In the Confucian family the structure was the patriarchal family, it meant that the woman first had to respect her father, later her husband and in widowhood her son. The Confucian tradition stressed the importance of having a male child. First, he was the one that was going to make survive the patrilineal line, secondly he had to take care of his parents during their retirement and lastly he had to take care of the offerings of dead people in his family. This explanation makes clear the importance of having male child for Chinese people. The One – Child Policy made compulsory to have only one child. How did the family react, knowing that the child that a woman was bearing was a girl? For a woman, giving birth to a girl, was considered a shame and a disgrace for the family. It meant on the one hand no support for elders, because for tradition the spouse was supposed to move to the husband family house and on the other hand no help in work above all, if we consider, that the majority of population in China lived in rural areas. To prevent the birth of girls, women used to discover the sex of the foetus through ultrasound scans, so they knew if to abort or not. Abortion was not the only solution. Some women preferred to give birth but to hide their daughter. It meant that they decided not to register their daughter in front of the state. It implied that these new-born girls were not allowed to go to school and to have any health insurance. Girls, that were not hidden by their parents, were used to be abandoned

and sold. It is reported that during this policy there was an increase of human trafficking. The sex preference brought to a very difficult situation for China, indeed nowadays the number of male born for every 100 girls is 115.88, when usually the normal range is about 103-107. It means that there are many men that cannot have the chance to marry because the lack of women.

Another consequence that I analyse in my dissertation is the aging of population. China in 2050 is supposed to be an old country. How did it happen?

The traditional Chinese family was made up of four or more people, nowadays with the family planning policy a family is supposed to be made by mother, father and one child. In few years, there will not be young people enough to support the elders. The situation is extremely dangerous, because China has always put the power of its economy on work force and in few years it will not be enough, because there will be more old people than young one. I claim that the situation is critical under two aspects. First, the so called “sandwich generation” will have to care of both their parents and their own new family all alone. The Chinese Government do not have a developed pension system, indeed they guarantee a monthly pension only to those people, who worked for the government or for national businesses with more than 100 employees. These kind of people represent just a little part of the population. It means that the most part of the population do not receive any support from the state and the only way they can survive is thanks to their son or daughter. Secondly, a huge problem for China will be when, with the aging of population,

there will be less money to invest, because of the decrease in savings.

I consider this policy, as many human rights organizations, a violation of human rights. Following the Lockean philosophy, I do believe that individual rights cannot be trumped by the welfare of the community. The “world” follows the theory of international realism considering the Chinese’s policy as the right a state has to pursue its own interest for self- development, indeed China states that the policy was made to prevent famine.

In conclusion, nowadays China has abolished the policy in favour of a two- child policy that hopefully will help to reduce the gender gap and make the support of aging population bearable for young people.

INTRODUZIONE

La Politica del Figlio Unico ha suscitato grande interesse per molti studiosi. Fin dai primi anni dalla sua messa in atto, essi hanno analizzato, sia quali sarebbero state le conseguenze principali, sia quali sono state le violazioni dei diritti umani, che questa ha comportato.

Nell'elaborato verranno analizzati in primo luogo le principali teorie etiche che si sono relazionate a questa politica, seguite dalle motivazioni che hanno portato all'applicazione della legge. In secondo luogo, cosa essa prevedeva e cosa si verificava nel caso in cui le famiglie si fossero opposte. In conclusione, nell'ultimo capitolo vengono prese in considerazione due conseguenze che si sono verificate e che si manifesteranno con più rilevanza nei prossimi anni.

L'aumento della popolazione in Cina è sempre stato un tema appassionante per gli studiosi, che con molta attenzione hanno studiato la sua evoluzione, attraverso i censimenti. Già nell'agosto del 1957, il professor Leo A. Orleans scrisse un articolo per il Cambridge University Press, nel quale analizzava il censimento del 1953, che si era tenuto in Cina, rilevando un notevole aumento della popolazione rispetto ai precedenti; così alto che sembrava essere inattendibile. Il professor Orleans non era l'unico ad aver avuto interesse per la crescita della popolazione cinese, difatti molti altri professori delle più rinomate università al mondo scrissero articoli, evidenziando che, un aumento tale della popolazione, avrebbe

portato in futuro a delle conseguenze. L'interesse più grande per molti di questi è stato mosso dall'entrata in vigore della Politica del Figlio Unico, in quanto i censimenti che vennero effettuati dopo il 1979, anno di applicazione, mostravano come il tasso di popolazione stava diminuendo in modo drastico, a causa della riduzione del tasso di fertilità. William Lavelly, capo dipartimento alla Henry M. Jackson School of International Studies and the Department of Sociology di Washington nel suo articolo *"First Impressions of the 2000 Census of China"* studiò il censimento fatto in Cina nel 2000, sottolineando come, dopo 20 anni dall'applicazione della Politica del Figlio Unico, fosse diminuito in modo allarmante il tasso di fertilità in Cina. Un altro importante professore di sociologia, il Professor Yong Cai, che svolge il suo lavoro all'University del North Carolina, nel suo articolo *"China's New Demographic Reality: Learning from the 2010 Census"* mostrò come il censimento del 2010 in Cina, oltre a registrare un ulteriore abbassamento del tasso di fertilità, registrava un aumento dell'aspettativa di vita della popolazione cinese ed anche un abbassamento del tasso di mortalità infantile: entrambi fattori che causano l'invecchiamento della popolazione. Gli studiosi si concentrarono anche sulla Politica familiare che precedette quella drastica del Figlio Unico, ossia la Wan, Xi, Shao. Nell'articolo *"Population and Birth Planning in the People's Republic of China"*, pubblicato nel 1982 dalla Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health, si descriveva come la Wan, Xi, Shao fosse stata la terza campagna politica messa in atto per cercare di ridurre la popolazione. Si

analizzava in questa pubblicazione quale era stato lo scopo dell'applicazione di questa, ossia quello di sposarsi più tardi, avere meno figli e con un intervallo di tempo maggiore l'uno dall'altro. La politica della Wan Xi Shao è stata analizzata anche nell'articolo *"China's Family Planning Policy: An Overview of Its Past and Future"* di Isabelle Attane, capo dipartimento del Institut National d' Etudes Démographiques: Demography, Gender and Societies dell'università di Ottawa. Nel suo articolo la professoressa Attane analizzò la politica della Wan, Xi, Shao, mettendo in evidenza la differenza dell'applicazione della suddetta nelle zone urbane e in quelle rurali. Un altro autore che trattò questa tematica fu Harry Wu, fondatore della Laogai Research Foundation, recentemente venuto a mancare. Nel suo libro *"Strage di Innocenti"* parlava della "Wan, Xi, Shao" come una prima soluzione all'aumento della popolazione, che incominciava ad essere considerato un problema.

Nel terzo capitolo dell'elaborato si pone l'obiettivo di spiegare in cosa consisteva la Politica del figlio Unico; il sistema delle quote, le diverse conseguenze per chi la violava. Per trattare al meglio questa tematica mi sono basata principalmente su delle testimonianze prese da *"China's On child- policy: The Governments Massive Crime Against Women and Unborn Babies"* di persone che subirono maltrattamenti da parte delle cellule della pianificazione familiare, oppure che ne inflissero, pentendosene successivamente. Questo libro è una raccolta di interventi, avvenuti durante la prima sessione del centodicesimo congresso del

Subcommittee on Africa, Global Health, and Human Right. Oltre a questi, per la stesura di questo capitolo ho fatto spesso riferimento a un libro commovente, scritto dal sociologo Steven W. Mosher, che racconta la vita di una donna cinese di nome Chi An, che passa da essere artefice a vittima della politica. Oltre questi vi sono moltissimi testi in lingua inglese che spiegano le conseguenze che spettavano a chi violava la legge. Riporto alcuni titoli di articoli a cui ho fatto riferimento nell'elaborato:

Rosemary Santana Cooney, professoressa di Sociologia alla Fordham University e Jiali Li scrissero *“Sterilization and Financial Penalties Imposed on Registered Peasant Couples, Hebei Province, China”*. In questo mettevano in luce le multe per chi trasgrediva e tutte le costrizioni come la sterilizzazione che le donne subivano. Joan Kaufman in *“The Cost of IUD Failure in China”*, attraverso uno studio, mostrò l'inefficacia dello IUD, ossia della spirale, che permetteva alla donna di non rimanere incinta. Egli definì lo IUD un fallimento in quanto molte donne rimasero incinte, dal momento che le spirali venivano fabbricate in modo standardizzato e non personalizzato. Inoltre c'era il rischio che si ammalassero, poiché queste erano fatte in acciaio. Infine Susan E. Short, Ma Linmao e Yu Wentao scrissero *“Birth Planning and Sterilization in China”*. Queste evidenziarono, attraverso uno studio di diverse province cinesi, come la sterilizzazione fosse un metodo usato maggiormente nelle zone in cui la Politica del Figlio unico era più accettata, rispetto a quelle zone, dove c'era più volontà di avere figli. Nell'ultimo capitolo dell'elaborato affronto due

conseguenze che sono state causate dalla Politica del Figlio Unico: divario tra maschi e femmine e l'invecchiamento della popolazione. Per i dati statistici mi sono affidata ai dati aggiornati della Banca Mondiale sia per quanto riguarda il gap fra maschi e femmine sia per l'invecchiamento della popolazione. Per definire meglio la problematica del divario uomini donne ho fatto riferimento a diversi articoli di prestigiose università fra i quali: "Sex Preference, Fertility, and Family Planning in China" di Fred Arnold and Liu Zhaoxiang, che, partendo da un'analisi culturale della Cina, spiegavano come era possibile che si fosse venuta a creare questa differenza fra sessi, e "Sex Preference and Its Demographic and Health Implications" di Fred Arnold in cui venivano analizzati degli aspetti sociali, che si verificavano in quegli stati, in cui vi era una forte preferenza del figlio maschio. Sempre nell'ultimo capitolo, per approfondire la tematica sull'invecchiamento della popolazione, ho fatto riferimento ad alcuni articoli che ho letto negli ultimi mesi fra i quali: "Who will care for the elderly in China? A review of the problems caused by China's one-child policy and their potential solutions" di Zhang Yuanting e Goza W. Franklin, docenti della Bowling Green State University, e "The Effect of China's One-Child Family Policy after 25 Years" di Therese Hesketh e Zhu Wei Xing che affrontavano l'invecchiamento della popolazione come conseguenza della Politica del Figlio Unico. Queste sono le tematiche che verranno trattate in modo approfondito all'interno dell'elaborato. Il fine di quest'ultimo è di presentare cosa effettivamente

accadeva sotto la Politica del Figlio Unico e di denunciarne la violenza, attraverso le testimonianze, ed in ultimo evidenziarne le conseguenze che si affronteranno in futuro.

1. CORRENTI DI PENSIERO

Introduzione

La Politica del Figlio Unico è stata ampiamente studiata nel corso degli anni da molti ricercatori. Da una parte molti hanno cercato di motivarne l'esistenza riferendosi alla teoria comunitaria, dall'altra parte per molti studiosi, sostenitori della teoria individualista, questo programma politico è risultato aberrante. A livello internazionale la linea che si è seguita è riferita al concetto di "realismo", sviluppatosi nel corso degli anni, che regola i rapporti internazionali.

Prima di analizzare nel dettaglio le diverse teorie riguardanti la politica, è necessario soffermarsi sugli studi della ricercatrice Susan Greenhalgh, che ha ricostruito storicamente e demograficamente i passaggi che hanno portato all'ideazione della Politica del Figlio Unico.

1.1 "Optimal solution"

Greenhalgh nel suo "Just one Child" spiega come per portare a termine il progetto delle quattro modernizzazioni, che avrebbero portato a un maggiore profitto economico e non solo, fosse necessario un intervento drastico a livello demografico. In primo luogo la ricercatrice fa riferimento a un gruppo di giovani scienziati, la "Liu Group", guidati da Liu Zheng, che nel 1973 erano stati reclutati dal governo, per trovare una soluzione alla continua crescita della popolazione da presentare nel 1974 alla Conferenza Internazionale di Bucarest. Questa "soluzione" prevedeva

“a Marxian formulation of China’s population problem as an imbalance between economic and demographic growth . . . fashioning a reasonable policy that took account of its social costs and consequences.”¹

Essi furono i primi a pensare che la soluzione sarebbe stata l’applicazione di una politica che prevedesse solo un figlio per famiglia². Negli anni ’70-’80 si diffuse anche il pensiero di un altro gruppo di scienziati, che si differenziava da quello precedente per un approccio meno sociale ma più meccanico. A capo di questo gruppo vi era Song Jian, che era un ingegnere militare. Questo gruppo, definito “Song group”, teorizzò la così detta “optimal solution” ossia la soluzione che avrebbe portato la Cina a salvarsi dalla crisi che essi consideravano essere sia a livello demografico, ambientale ed economico. L’approccio utilizzato risultava essere completamente scientifico, tralasciando motivazioni etiche e sociali. L’applicazione di questa politica comportava un intervento violento sulle singole famiglie e in particolar modo sulle donne e i bambini, tale per cui il vantaggio immediato risultava essere quello comunitario a discapito di quello individuale. La teoria di Song venne preferita e fu quella che venne messa in atto sotto forma di politica del figlio unico.

¹ Greenhalgh, Susan. "Science, Modernity, and the Making of China's One-Child Policy." *Population and Development Review* 29.2 (2003): p. 168 Web.

² Ibidem p. 122

1.2 Politica del Figlio Unico e le diverse analisi etiche

Come detto in precedenza, è ora necessario riportare le principali teorie etiche pro e contro la Politica.

1.2.1 Locke

Locke³, fondatore del liberalismo classico, si chiedeva se all'interno dello stato fossero più importanti i bisogni dell'individuo o della collettività. Giunse alla conclusione che in

“any society, an individual retains basic human rights, and more importantly, negative liberty or the freedom to pursue individual choices for self-development without governmental interference, as long as she adheres to the social contract.”⁴

La seguente teoria ha influenzato molti studiosi occidentali, che si sono schierati contro la Politica del Figlio Unico, ritenendo che il bene della comunità non possa prevalere sui diritti dell'individuo. Un esempio è Reggie Garcia Littlejohn, professoressa americana, che nel suo discorso al Parlamento Europeo del 2008 denunciò un caso di una donna, obbligata a rinunciare al suo diritto di procreare e a quello della salute, in quanto aveva subito una grande

³ 1632–1704 è uno dei filosofi inglesi moderni più importanti
<http://plato.stanford.edu/entries/locke/>

⁴ Rene H., “*Ethical Perspectives on China’s One-Child Policy*”, *Journal of the Washington Institute of China Studies*, Vol 2, No 1 (2007) p.52

emorragia durante la procedura di aborto.⁵ La filosofia di Locke, riferita alla Politica del Figlio Unico, risulta essere nettamente in contrasto con essa. La politica limita i diritti della popolazione cinese, stabilendo quando e quanti figli si possano avere, e costringendo all'aborto donne che vogliono un figlio, il tutto a favore dello sviluppo statale, che con la riduzione del tasso di popolazione, garantisce cibo e un maggiore sviluppo economico per tutti.

1.2.2 Comunitarismo

In contrasto con la filosofia di Locke si pone la teoria del Comunitarismo. Essa ritiene che la sopravvivenza della comunità deve essere preservata in quanto è essa che garantisce l'identità stessa dell'individuo. Questa filosofia si basa sul pensiero di Rousseau⁶, che riteneva che gli uomini sviluppassero la propria identità solo all'interno di una comunità regolarizzata. Gli studiosi sostenitori di questa filosofia vedono nella Politica del Figlio unico, il tentativo da parte dello stato cinese di far sopravvivere la comunità, evitando che essa, a causa della sovrappopolazione, si trovasse in difficoltà. Questa filosofia rispecchia l'azione attuata dalla Song Group ossia il gruppo guidato da Song Jian, scienziato militare e sostenitore dell'ingegneria sociale:

⁵ Wu Harry “*Strage di innocenti: La politica del Figlio Unico in Cina*”, Guerini e associati, 2009 p 96

⁶ 1712-1778 filosofo svizzero di lingua francese.

“L’idea di fondo è che la popolazione sia ormai vicina a raggiungere i limiti imposti dalla natura e che, senza un intervento risoluto sul fronte del controllo demografico, il pianeta sia avviato verso la catastrofe ecologica e sociale”⁷.

1.2.3 Approccio Utilitaristico

Un’altra prospettiva è quella di Jeremy Bentham, fermo sostenitore della libertà personale ed economica, raggiungibili da ogni individuo attraverso la massimizzazione del proprio profitto. Riteneva che:

“Under the utilitarian approach, only people’s behavioural choices are counted because such choices are assumed to reflect their actual intentions.”⁸

In questa teoria sembra rientrare la Politica del Figlio Unico, in quanto il problema che si pone è quello di aumentare gli interessi economici e quindi il profitto attraverso metodi coercitivi ai danni della popolazione. Sembra sempre più che il comunismo e il capitalismo abbiano trovato l’elemento che li accomuna: il profitto.

⁷<http://lostingalapagos.corriere.it/2013/11/18/scienza-e-ideologia-della-politica-del-figlio-unico/>

⁸ Rene H., “*Ethical Perspectives on China’s One-Child Policy*”, *Journal of the Washington Institute of China Studies*, Vol 2, No 1(2007)p.55

1.2.4 Realismo internazionale

La Teoria del realismo internazionale è quella prevalentemente riconosciuta da un punto di vista delle politiche globali. La teoria ritiene che gli Stati non hanno obblighi morali l'uno con l'altro e ogni Stato ha il diritto di raggiungere il proprio sviluppo secondo il modo che ritiene più opportuno, senza essere ostacolato da stati terzi. La studiosa Helena Rene ritiene che secondo questa teoria:

“states have a right to pursue their internal development without outside interference and no moral obligations are required between nation-states or to the citizens of other countries.”⁹

Il realismo internazionale al proprio interno si suddivide in due correnti: la scuola “lifeboat” e quella “spaceship”. Il fondatore della prima scuola fu Garrett Hardin¹⁰, che fondò questa corrente di pensiero su una metafora per spiegare la soluzione per il problema dell'immigrazione. Egli paragona le nazioni ricche a delle scialuppe, che stanno raggiungendo la massima capienza di persone a bordo, ma che economicamente sono stabili. Le nazioni povere invece sono considerate come scialuppe, in cui vi sono troppe persone e non c'è sufficiente sostentamento. La teoria di Hardin si basa

⁹ Rene H., “*Ethical Perspectives on China's One-Child Policy*”, *Journal of the Washington Institute of China Studies*, Vol 2, No 1 (2007) p.59

¹⁰ È un ecologo americano noto per il saggio scritto nel 1968 “The tragedy of the Commons”

sul fatto che le nazioni ricche non devono sentirsi moralmente obbligate ad intervenire per salvare le altre, poiché aiutare le altre significherebbe mettere a rischio la loro medesima condizione. Egli ritiene che: “every life saved this year in a poor country diminishe[s] the quality of life for subsequent generations.”¹¹

Contro la teoria di Hardin si schiera la scuola “spaceship”, che considera il mondo come un’unica navicella spaziale piuttosto che singole ed autonome scialuppe. Essi ritengono che, dal momento che le nazioni ricche hanno contribuito o addirittura hanno causato danni a livello sociopolitico ed ambientale nei paesi del Terzo Mondo, è necessario che gli Stati si aiutino l’uno con l’altro per risolvere queste problematiche.

La teoria, che viene maggiormente seguita a livello internazionale, soprattutto riguardante problemi sui diritti umani è la prima, quella della scialuppa. Gli stati spesso pensano ai loro interessi, in quanto intervenire comporterebbe per loro numerosi costi, che li metterebbero in una situazione sfavorevole rispetto alle altre nazioni. Inoltre questa teoria è preferita per non incorrere in situazioni in cui lo stato che viene aiutato si adagi sempre sugli altri.

Secondo il realismo internazionale la Cina ha adottato la Politica del Figlio Unico nel:

“[t]he interest of the majority of the people...working for the common interest of the all of humanity, at the same time working for individual interest of each nation...”¹²

Attraverso la Politica del Figlio Unico la Cina ha sempre affermato di occuparsi della gestione del

¹¹ Garrett Hardin, "The Tragedy of the Commons," *Science* 162, 1243-1248, 1968 p.79

¹² China Government White Paper, 390.

proprio stato, per prevenire la carestia e la rovina a livello ambientale.

2. STORIA E ORIGINI DELLA POLITICA DEL FIGLIO UNICO

Introduzione

La politica del figlio unico è stata approvata e messa in atto nel 1979 dall'allora presidente della Repubblica Popolare cinese Deng Xiaoping¹³, per poi essere abrogata nell'ottobre 2015 sotto il governo di Xi Jinping¹⁴. Questo capitolo ha il fine di spiegare come gli eventi storici cinesi, dal grande balzo in avanti fino ai giorni nostri, abbiano portato all'adozione ed all'abolizione di questa estrema politica familiare di controllo. Per semplificare, si suddivide la storia della politica demografica cinese in tre diversi periodi:

- Periodo liberale dal 1949 al 1964
- Periodo dell'autodeterminazione dal 1965 al 1978
- Periodo del controllo di Stato dal 1979 ad oggi

2.1 Periodo liberale (1949-1964)

Per indicare il periodo liberale sono state scelte simbolicamente come date il 1949 e il 1964. Il 1949 è l'anno di nascita della Repubblica popolare Cinese mentre il 1964 indica la nascita della Commissione

¹⁴ Presidente della Repubblica Popolare Cinese dal 14 Marzo 2013, eletto dall'Assemblea Nazionale del Popolo con un solo voto contrario e tre astenuti.

http://www.repubblica.it/esteri/2013/03/14/news/presidente_cina-54521723/

per la pianificazione familiare. Nel 1949, come presidente della Repubblica popolare cinese, salì al potere Mao Zedong, il quale incoraggiava la crescita della popolazione. Egli riteneva che la popolazione fosse la base per la rivoluzione della Cina e che più persone potessero portare a un maggiore sviluppo economico. Mao Zedong basava la sua teoria sul tradizionale precetto Confuciano “*Più bambini fanno la felicità*”. Più bambini possono fare la felicità, ma non secondo le teorie Malthusiane¹⁵ riguardo lo sviluppo economico della società. Difatti l’economista inglese Malthus aveva sostenuto che la popolazione aumenta in modo esponenziale a differenza dei mezzi di sussistenza, che aumentano in modo lineare¹⁶. Questo, detto in modo semplice, avrebbe portato il tasso di popolazione ad essere superiore alla crescita delle risorse. Nel 1953 la popolazione cinese aveva già raggiunto i 582,603,41 milioni di abitanti¹⁷ ed era destinata a crescere in seguito alle politiche e convinzioni di Mao. Mao incoraggiava la popolazione ad avere figli, proibendo la contraccezione e l’aborto. La conseguenza naturale di questa politica fu un aumento demografico

¹⁵ Corrente di pensiero che segue le teorie di Malthus ossia che è necessario il ricorso al controllo delle nascite, attraverso il disincentivo, per impedire l’impoverimento dell’umanità

¹⁶ Wu H. “*Strage di innocente: La politica del Figlio Unico in Cina*”, Guerini e associati, 2009 p.14

¹⁷ Questa cifra è frutto delle ricerche attuate dall’Unione Sovietica, in quanto la Cina non aveva pubblicato i risultati del censimento in modo completo, ma solo quelli delle principali città.

Shabad, Theodore. “The Population of China's Cities”. *Geographical Review* 49.1 (1959): 32

notevole, che preoccupò non poco gli economisti del tempo. Uno dei primi ad avviare un dibattito contro questa politica di crescita smisurata fu Ma Yinchu¹⁸, che pubblicò libri che riguardavano le conseguenze negative, che si sarebbero verificate in Cina, con la presenza di una popolazione così vasta. Le idee di Ma vennero aspramente criticate durante il governo di Mao, dal momento che contrastavano radicalmente con quelle del Leader; Ma invocò un controllo demografico e la distribuzione di anticoncezionali, che, come si è detto prima, erano stati vietati da Mao.¹⁹ A peggiorare la situazione economica fu il così detto “Grande Balzo in avanti”²⁰. Questo progetto aveva come fine quello di eguagliare in 15 anni la produzione industriale inglese. Nel 1958 iniziò il progetto al grido di: “Going all out, aiming high and achieving greater, faster, better, and more economical results in building socialism”.²¹ Questo progetto si poneva

¹⁸ Economista cinese nato nel 1882. Nel 1951 divenne preside della Peking University, ruolo che dovette abbandonare nel 1960 a causa delle sue teorie sulla crescita demografica cinese. Le sue opere più significative furono: *My Economic Theory, Philosophical Thought and Political Stand, China's Foreign Exchange, On China's Bank, China's Tariff Problems, A History of Capitalism Development, China's Economic Reform*.
http://www.china.org.cn/china/60th_anniversary_people/2009-09/17/content_18546849.htm

¹⁹ Ma ebbe la sua rivincita personale, quando salì al potere Deng XiaoPing, difatti le sue teorie vennero rivalutate ma la popolazione era già aumentata di 200 milioni di persone.

Wu H. “*Strage di innocente: La politica del Figlio Unico in Cina*”, Guerini e associati, 2009 p.14

²⁰ *Chinese*: 大跃进; pinyin: Dà yuè jìn

²¹ Xizhe Peng, *Demographic Consequences of the Great Leap Forward in China's Provinces*, Population and Development

di collettivizzare e mobilitare la società contadina portando l'economia cinese a non basarsi più sull'agricoltura ma sull'industria. La soluzione alla bassa produzione di capitale era il lavoro intensivo. Gran parte dei contadini abbandonarono il proprio lavoro per trasferirsi nelle città e lavorare nelle industrie e produrre acciaio. Questo portò ad una riduzione notevole nella produzione di grano, che si ridusse notevolmente dal 1959 al 1961. Gli anni del Grande Balzo in avanti sono ricordati come un periodo di sofferenza, in cui moltissime persone morirono a causa della carestia²². Nonostante i tre anni di carestia, la Cina, ancora una volta, sperimentò il suo più alto indice di crescita della popolazione²³. Come è possibile che in un periodo di difficoltà vi sia un aumento della popolazione? In base a quanto avevano prodotto e in base a quanti erano in famiglia, ai contadini venivano date determinate quantità di grano. Per ogni componente della famiglia veniva data una razione di grano, quindi, più numerosa era la famiglia, più era possibile gestire nel miglior modo le scarse razioni di grano, che il governo centrale consegnava. Col trascorrere degli anni, Mao si rese conto che la sua politica di continua crescita demografica non avrebbe portato ad una pari crescita economica. Nel 1956 venne dato il compito al

Review Vol. 13, No. 4 (Dec, 1987), pp. 639-670 Published by:
Population Council

²² Le morti che si aggirano a causa della carestia vanno da 18 milioni a 32,5 milioni.

Ó Gráda, Cormac. “*Great Leap into Famine: A Review Essay*”. *Population and Development Review* 37.1 (2011) p.196

²³ Wu H. “*Strage di innocente: La politica del Figlio Unico in Cina*”, Guerini e associati, 2009 p.14

dipartimento Salute delle donne e dei bambini del ministero della Sanità di studiare il nascente programma demografico cinese, programma che ammetteva aborti e uso di anticoncezionali²⁴. Nel 1964 venne fondata la Commissione per la pianificazione familiare.

2.2 Periodo dell'autodeterminazione 1965-1978

Dal 1964 si incominciò a vedere la continua crescita demografica come un vero problema; la popolazione aveva raggiunto i 694,581,759²⁵ milioni di individui. Era evidente che una tale crescita della popolazione sarebbe stata di ostacolo allo sviluppo economico cinese. Nel 1971 venne adottato il primo programma di pianificazione familiare su scala nazionale. Era un programma caratterizzato da toni esortativi e non vincolanti. Questa politica prese il nome da uno slogan che diceva: “Wan, Xi, Shao”, letteralmente “Più tardi, con più lunghi intervalli, di meno”. L’obiettivo era far sposare le persone più tardi in modo tale che la prima gravidanza avvenisse ad una età superiore a quella consueta. Sposarsi più tardi significava a 28 anni e a 25, rispettivamente per gli uomini e le donne, che abitavano nelle città, mentre

²⁴ Ibidem p.15

²⁵ Gli esiti di questo censimento vennero pubblicati la prima volta nel 1980. Rispetto al primo censimento del 1953, che forniva solo nome e cognome, età e nazionalità, vengono fornite più informazioni ad esempio l’educazione e il lavoro svolto.

Aird, J. S., “*The Preparations for China's 1982 Census*” *The China Quarterly*, 1982, No.91, p.369.

Retrieved from <http://www.jstor.org/stable/653362>

per chi abitava nelle campagne a 25 e 23 anni²⁶. Per quanto riguarda l'intervallo di tempo fra un figlio e l'altro, i pianificatori della politica ritennero opportuno stabilire un intervallo di tempo pari a quattro anni per coloro che vivevano nelle città e uno di tre anni per chi risiedeva nelle zone rurali²⁷. Infine, inizialmente, il limite di bambini per famiglia venne considerato tre per gli abitanti delle campagne e due per quelli delle città²⁸. Questo programma non vietava le nascite ma invitava i cittadini cinesi a seguire il consiglio, per dare alla Cina una crescita economica maggiore. Il programma offriva rudimentali "cure sanitarie" come la sterilizzazione e l'aborto, mentre i funzionari del governo davano gratis informazioni di educazione sessuale e contraccettivi²⁹. Durante la messa in atto di questa politica si verificò una forte attenuazione della crescita della popolazione. Le motivazioni erano molteplici. La motivazione principale fu la concomitanza con la rivoluzione culturale, la cui violenza portò ad una diminuzione netta della popolazione. Durante la rivoluzione culturale, per sgravare il peso delle persone sulle città, venne proibito a coloro che risiedevano nelle campagne di trasferirsi in città, mentre a coloro che risiedevano in queste era consentito avere con sé solo un figlio. Per

²⁶ Bongaarts, John, and Greenhalgh Susan. "An Alternative to the One-Child Policy in China." *Population and Development Review* 11.4 (1985): 586

²⁷ *Idem*

²⁸ *Idem*

²⁹ Wu H. "Strage di innocenti: La politica del Figlio Unico in Cina", Guerini e associati, 2009 p.15

evitare che le persone mentissero sulla loro residenza, ogni nucleo familiare aveva l'obbligo di registrarsi, provando la loro residenza in un luogo, presso i governi locali. Dato l'alto tasso di popolazione è presumibile che in città le coppie avessero più di un figlio. Una volta che gli "altri" figli si diplomavano, essi venivano mandati a lavorare nelle campagne. Le città erano state sovrappopolate durante il periodo del Grande Balzo in avanti, durante il quale gran parte dei contadini si trasferì in città per lavorare nelle industrie. Per diminuire la densità dalle città, non solo si mandavano i figli a lavorare nelle campagne, ma anche i detenuti nelle carceri delle città, una volta scontata la condanna, dovevano andare a lavorare nelle zone rurali. Nel 1973 venne istituito il gruppo direttivo del consiglio di stato per la pianificazione familiare con a capo Hua Guofeng³⁰. Cinque anni dopo nel 1978 egli dichiarò che la sua intenzione era di ridurre l'indice di crescita della popolazione fino a raggiungimento dell'1% nel giro di tre anni. Sarebbe stato possibile raggiungere questo obiettivo nel 1980, solo attraverso una politica che prevedeva due figli per famiglia.

2.3 Periodo del controllo di Stato dal 1979 ad oggi

Dopo gli anni della rivoluzione culturale, in cui lo sviluppo economico del paese non era stato al centro

³⁰ Hua Guofeng, una volta morto Mao Zedong nel il 9 Settembre 1966, fu nominato suo successore come Presidente del Partito Comunista di Cina. E della Commissione Militare centrale.
Evans R., *"Deng Xiaoping and the making of Modern China"*
Hamish Hamilton LTD, 1993, p.217

dell'attenzione, si tornò a focalizzarsi su di esso. Deng Xiaoping, una volta salito al governo, si prefissò quattro obiettivi molto ambiziosi:

“to restructure the administration and the economy; to build a socialist civilization which is culturally and ideologically advanced; to crack down on crime; and to rectify the party's style of work”³¹.

Xiaoping in quindici anni voleva portare a termine il così detto progetto delle quattro modernizzazioni³². Queste si riferivano alla crescita di quattro aspetti diversi della società: l'agricoltura, la tecnologia, l'industria e la difesa. L'obiettivo era di quadruplicare entro il 2000 la produzione agricola e industriale, così che la Cina non fosse dipendente economicamente da altri stati. Hu Yaobang³³ disse: “China would never attach itself to any big power or group of power.”³⁴ Il popolo cinese era il primo a sostenere questo progetto, difatti in questo periodo si verificò un decremento del tasso di fertilità. Nonostante l'impegno della popolazione, la crescita demografica rimaneva il principale ostacolo alla crescita del PIL pro capite³⁵. Come detto in

³¹ Evans R., “*Deng Xiaoping and the making of Modern China*” Hamish Hamilton LTD, 1993, p.252

³² In cinese: sige xiandhua

³³ Dopo Hua Guofeng fu presidente del partito. La sua carica durò poco più di un anno. Fu uno dei più stretti assistenti di Deng nel 1975

Evans R., “*Deng Xiaoping and the making of Modern China*” Hamish Hamilton LTD, 1993, p.250-251

³⁴ *Ibidem* p.252

³⁵ Wu H. “*Strage di innocenti: La politica del Figlio Unico in Cina*”, Guerini e associati, 2009 p.17

precedenza, durante il governo di Deng Xiaoping vennero rivalutate le idee dell'economista Ma. Queste teorie additarono, come colpevole del malessere economico cinese, il popolo ignorante, incapace di autocontrollo. Individuato il colpevole, venne dato il compito alle cellule del partito comunista di tenere sotto controllo la produzione materiale e la riproduzione umana³⁶. Da questo momento ogni famiglia venne privata della possibilità di decidere riguardo ad aspetti della propria vita privata. La scelta di rimanere incinta divenne l'estensione della pianificazione familiare da decidere in base a una politica nazionale. Inizialmente venne posto come obiettivo la riduzione del tasso di natalità dell'1% in tre anni, attraverso il rafforzamento della politica precedente ossia la "Wan,Xi,Shao". Restando questa politica prettamente esortativa, nel gennaio del 1979 si passò alla politica del figlio unico, che venne approvata dallo stato. Numerosi slogan accompagnavano questa politica, fra cui:

"uno è meglio, due al massimo, mai un terzo" oppure "One couple, One Child"³⁷.

Per promuovere la politica, a tutte le coppie che si limitavano ad avere un bambino, veniva data loro una ricompensa. Con l'inizio della politica del figlio unico, si affermò la consuetudine di far firmare alle famiglie un "certificato di figlio unico". Il certificato riconosceva alla coppia dei diritti come un congedo di maternità più lungo, buoni in denaro ma anche dei

³⁶ Wang F., "A decade of the one child policy" in Goldstein A., Wang F. (a cura di), "China: The many Facets of Demographic Change" Western Press, Boulder (CO),1996. p.98

³⁷ Ibidem p.99

doveri: esse dovevano promettere che non avrebbero avuto un secondo figlio. La politica del figlio unico iniziò in maniera blanda: le famiglie che avevano due figli non venivano penalizzate, a differenza di quelle con tre, quattro figli. La politica diventò più aspra nel 1980 con l'obbligo tassativo di avere un solo figlio. Sempre nel medesimo anno venne promossa una "legge sul matrimonio", che poneva dei limiti per contrarre matrimonio: gli uomini dovevano aver compiuto i 22 anni e le donne 20. Diventando sempre più austera, la politica del figlio unico aveva bisogno di controlli da parte dello stato. Per controllare che venisse rispettata la legge, nel 1981 venne creata la Commissione di Stato per la Pianificazione Familiare. Per controllare le nascite venne istituito un sistema così detto di "quote". Il sistema di quote serviva per porre un obiettivo annuale in numero di nascite da rispettare. Nel 2001 la XXV Sessione del IX Comitato permanente del Congresso del Popolo ha adottato la "Legge sulla popolazione e sulla Pianificazione Familiare", che sanciva quanti figli e a che intervallo di tempo l'uno dall'altro si potevano avere. L'art 18 della suddetta dice:

“Nei suoi sforzi per stabilizzare l'attuale politica delle nascite, lo stato incoraggia i cittadini a sposarsi più tardi e a procreare più tardi; promuove la regola “una coppia, un figlio”. Solo nei casi previsti dalla legge si può richiedere il permesso di avere un altro figlio.”³⁸

³⁸ Wu H. “*Strage di innocenti: La politica del Figlio Unico in Cina*”, Guerini e associati, 2009 p.20

Dal 2013 la Politica del figlio Unico è tornata ad essere più blanda. Lo stato più facilmente concede il secondo figlio alle coppie che vivono in campagna e alle minoranze etniche. Nell' Ottobre 2015 la Politica del Figlio Unico è stata abolita a favore di un orientamento che, per il momento, concede alle famiglie di avere due figli³⁹. I motivi che hanno portato all'abbandono di questa politica draconiana riguardano prettamente la sfera sociale piuttosto che quella dei diritti umani. L'invecchiamento della popolazione e lo squilibrio quantitativo fra bambini e bambine saranno i problemi più gravi di cui la Cina si dovrà occupare.

“The change of policy is intended to balance population development and address the challenge of an ageing population.”⁴⁰

Resta da vedere quali misure adotterà la Cina fra cinquant'anni quando questi problemi non saranno più solo supposizioni ma saranno reali.

2.4 Censimento della popolazione

Vengono riportati i primi censimenti effettuati nella Repubblica Cinese così da poter permettere attraverso delle statistiche una comprensione migliore di quella che è stata la Politica del Figlio Unico.

³⁹<http://www.theguardian.com/world/2015/oct/29/china-abandons-one-child-policy>

⁴⁰ ibidem

2.4.1 Censimento 1953⁴¹

Il primo censimento ufficiale del partito comunista fu nel 1953. I risultati di questo furono pubblicati solo il primo novembre 1954. Questi erano incompleti e furono ampliati in un secondo momento grazie l'intervento dei Sovietici, che entrarono in possesso di tabelle segrete⁴². Il censimento rilevò una popolazione di 582,603,417 milioni di abitanti. A differenza delle tecniche moderne di censimento in cui un "intervistatore" va di casa in casa, in questo erano le persone che si dovevano recare presso centri appositi, dove potevano compilare le schede necessarie. I dati non vennero raccolti in maniera simultanea nello stesso periodo di tempo ma vennero successivamente ricollegati a un medesimo periodo; la raccolta definitiva di dati avvenne nel 1954.

⁴¹ Orleans L, "The 1953 Chinese Census in Perspective" Cambridge University Press, *The Journal of Asian Studies*, Vol. 16, No. 4 (Aug., 1957), pp. 565-573

⁴² Shabad, Theodore. "The Population of China's Cities". *Geographical Review* 49.1 (1959): 32

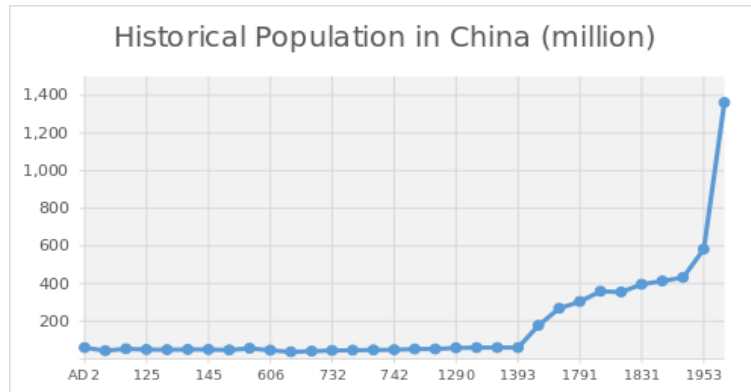


Tabella 1⁴³

Dalla Tabella 1 si vede come vi fu un aumento della popolazione nel 1953. Ci si chiede se i risultati di questo censimento siano veritieri visto il notevole aumento della popolazione. Si hanno dei dubbi sulla veridicità di questo in quanto non si hanno dati certi riguardo al tasso di popolazione presente prima del 1953.

2.4.2 Censimento 1964⁴⁴

Il secondo censimento venne redatto nel 1964 e rimase per molti anni segreto, per poi essere pubblicato solo nel 1980. Questo venne svolto in maniera più precisa; comparivano informazioni più dettagliate. Mentre in quello del 1953 comparivano solo nome, cognome, età, nazionalità e sesso, in questo comparivano in più informazioni riguardo l'educazione, la classe sociale e il lavoro svolto dalla persona. I risultati del censimento sono controversi

⁴³ Banister J, " *The Population of Modern China: A Brief History of China's Population* " Springer US, 1992 p51-57

⁴⁴ Hu X, He G, "The Evolution of Population Census Undertakings in China, 1953–2010" Chinese University Press China Review, Vol. 15, No. 1 (Spring 2015), pp. 171-206

poiché nel National Bureau Of Statistics of the Peoples Republic Of China⁴⁵ si rileva che la popolazione aveva raggiunto i 69458 milioni⁴⁶ di abitanti mentre nel Xinhua News Agency⁴⁷ viene indicata una popolazione di 723,070,269 milioni di abitanti.⁴⁸

2.4.3 Censimento 1982⁴⁹

Il censimento del 1982 raccolse ancora più dati rispetto a quello del 1953 e del 1964. Questo comprendeva tutti i dati che già in precedenza si erano raccolti ad eccezione della classe sociale e ad essi ne aggiungeva altri: stato civile, presenza di figli, registrazione della residenza, l'indirizzo di tutti coloro che vivevano in un luogo ma la cui residenza era altrove e il numero di nascite e di morti avvenute all'interno della famiglia nell'anno 1981. La grande novità di questo censimento fu l'elaborazione automatica delle schede tramite l'uso di computer; negli altri due censimenti si era usata la registrazione manuale. Queste apparecchiature avanzate vennero fornite dalla United Nations Fund for Population

⁴⁵Organo ufficiale incaricato della pubblicazione di statistiche a livello economico e sociale

⁴⁶http://www.allcountries.org/china_statistics/4_4_basic_statistics_on_national_population.html

⁴⁷ È l'agenzia di stampa ufficiale della Repubblica Popolare Cinese

⁴⁸http://news.xinhuanet.com/english2010/china/201104/28/c_13850246.htm

⁴⁹ Aird S, "The Preparations for China's 1982 Census", on behalf of the Cambridge University Press School of Oriental and African Studies, The China Quarterly, No. 91 (Sep., 1982), pp. 369-385

Activities (UNFPA). Per garantire il miglior successo del censimento vennero anche effettuati dei “pre-test”, che servivano ad evidenziare i possibili errori che si sarebbero verificati e così a sistamarli per tempo, prima del censimento ufficiale. Un altro carattere che distingue il censimento del 1982 da quello del 1953 e 1964 fu la pubblicazione aperta di tutti i dati; in precedenza solo alcuni dati erano pubblici come il numero totale della popolazione, l’età e il genere. Per pianificare questo censimento e renderlo il più affidabile possibile, vennero mandati negli Stati Uniti e in Giappone molti specialisti cinesi della pianificazione. Il censimento del 1982 riportò una popolazione pari a 1,008,180,738 di persone. Questo censimento riporta chiaramente le conseguenze del gran balzo in avanti, della rivoluzione culturale e del programma di pianificazione familiare.

2.4.4 Censimento 2000⁵⁰

A seguito del censimento del 1982 venne stilato quello del 2000. Questo registrò una popolazione pari a 1.265 miliardi di persone. A differenza dei precedenti questo censimento si presentava sotto forma di due fogli, uno più lungo, in cui si riportavano informazioni inerenti all’impiego, alla migrazione e al luogo di residenza, ed uno più corto, nel quale comparivano le informazioni generiche: sesso, età e stato civile.

⁵⁰ Lavelly W, “First Impressions from the 2000 Census of China”, Population Council, Population and Development Review, Vol. 27, No. 4 (Dec., 2001), pp. 755-769

2.4.5 Censimento 2010⁵¹

Il censimento successivo fu quello del 2010, il quale registrò una popolazione di 1.34 miliardi di persone. Si verificò quindi una crescita della popolazione rispetto al 2000 del 5.7 per 1000, che rispetto agli altri censimenti era nettamente inferiore. Come censimento era più dettagliato rispetto agli altri in quanto riportava la popolazione a livello rurale ed urbano.

2.5 Tasso di fertilità, tasso di natalità

Oltre a riportare i censimenti, è doveroso mostrare come negli anni si sia modificato a causa di questa politica draconiana il tasso di natalità e il tasso di anzianità, aspetti che verranno trattati più nel dettaglio parlando delle conseguenze della politica del figlio unico.

⁵¹ Cai J, "China's New Demographic Reality: Learning from the 2010 Census", Population Council Population and Development Review, Vol. 39, No. 3 (SEPTEMBER 2013), pp. 371-396,

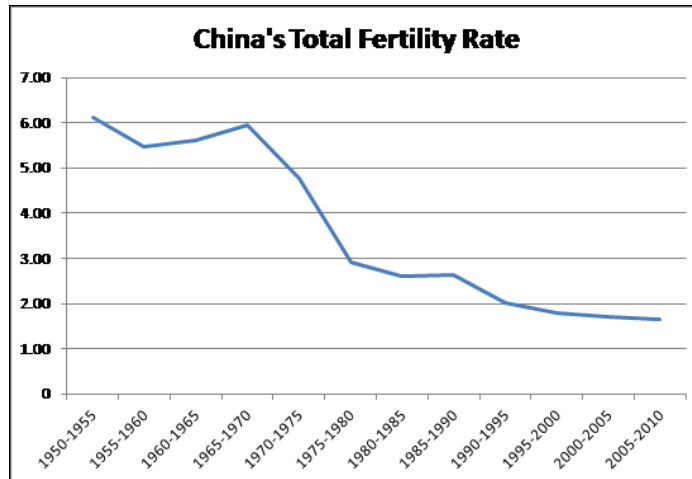


Tabella 2⁵²

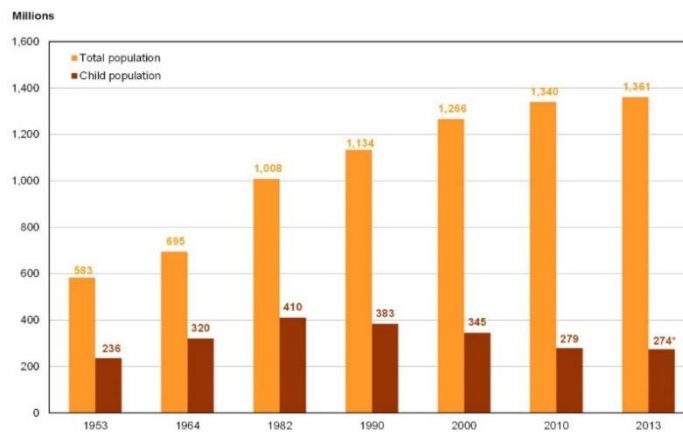


Tabella 3⁵³

Dalla Tabella 2 risulta chiaro come il tasso di fertilità sia diminuito ad incominciare dal 1965 con l’attuazione della politica “Wan, Xi, Shao”, per poi andare a diminuire ancora con l’entrata in vigore nel 1979 della politica del figlio Unico.

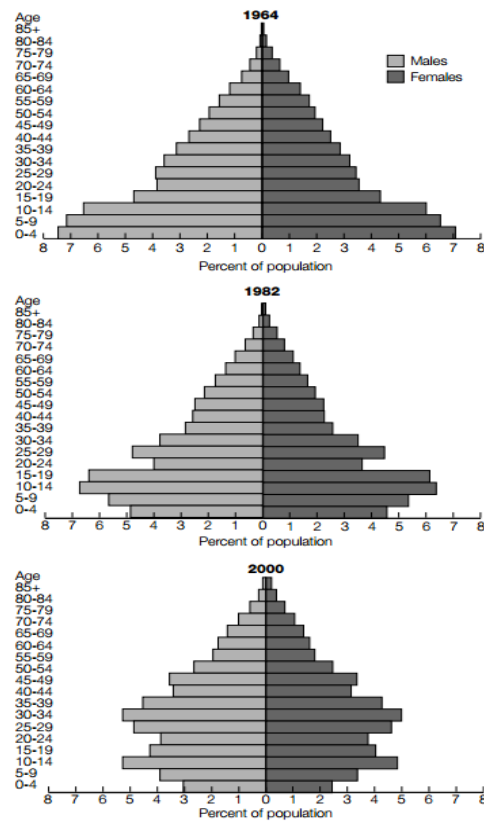
La tabella 3 mostra come ad un persistente aumento della popolazione corrisponda una diminuzione nelle nascite dei bambini. Drastica è la diminuzione dal 1982 ai giorni d’oggi. Si sta assistendo dunque da un

⁵² <https://www.pinterest.com/explore/total-fertility-rate/>

⁵³ <http://www.unicef.cn/en/atlas/population/771.html>

lato all'invecchiamento della popolazione, dall'altro alla diminuzione delle nascite.

Figure 6
China's Population by Age and Sex, 1964, 1982, and 2000



Sources: U.S. Census Bureau, International Data Base (www.census.gov/ipc/www/idbnew.html, accessed April 7, 2004); and tabulations from the China 2000 Census.

Tabella 4⁵⁴

I censimenti sono stati riportati anche per mostrare come nel corso degli anni con prima la “Wan,Xi,Shao” e poi con la politica del figlio unico si sia verificato una disparità di sessi. Nella tab.3 risulta chiaro come nel 1964 il tasso di fertilità fosse elevato mentre quello di anzianità minimo. Nel censimento del 1982 si vede come la politica del

⁵⁴ <http://blog.hiddenharmonies.org/2013/02/14/did-millions-die-in-the-great-leap-forward-a-quick-note-on-non-contemporaneous-data/>

“Wan, Xi, Shao” abbia portato alla diminuzione del tasso di fertilità mentre si verifica un aumento di quello di anzianità dovuto anche ad altri fattori come il miglioramento delle condizioni di vita e all’avanzamento del tasso di mortalità. Il censimento del 2000 dà un’immagine chiara dello squilibrio sociale che ha portato la politica del figlio unico. Il tasso di natalità risulta essere sceso drammaticamente mentre quello di anzianità riporta un ennesimo aumento. Questa tabella porta a chiedersi come sarà possibile per le prossime generazioni mantenere sia la propria famiglia sia i genitori anziani. Il problema assume sempre più gravità tenendo in considerazione che il sistema pensionistico cinese prevede una pensione solo per quelle persone che risultano essere stati dipendenti statali ossia solo una minima parte della popolazione cinese. Prima di trattare nel dettaglio le problematiche che la Cina si troverà ad affrontare, è bene spiegare nel dettaglio le caratteristiche di questa Politica di coercizione.

3. LA POLITICA DEL FIGLIO UNICO

“Meglio dieci tombe che una
nascita fuori piano”⁵⁵

Introduzione

La politica del figlio unico è entrata in vigore nel 1979. In questi anni si verificò in Cina un radicale cambio di pensiero, che portò all’attuazione della politica di controllo delle nascite. Al tempo di Mao il popolo era visto come strumento per le rivoluzioni, adesso il popolo non era altro che “la principale causa del fallimento del progresso della Cina nella storia”⁵⁶. Questo cambiamento di pensiero portò Deng Xiaoping a promulgare una legge che proibisse di avere più di un figlio per famiglia. Prima di mettere in atto questa politica, il governo cinese aveva già adottato un altro programma di pianificazione familiare, il così detto “*wan, xi, shao*”⁵⁷, che esortava la popolazione a sposarsi più tardi, a far trascorrere un intervallo di tempo maggiore prima di avere un altro figlio ed infine ad avere meno figli. Questo programma portò ad un declino dell’indice di fertilità superiore a quello che successivamente si ebbe con la politica del figlio

⁵⁵ Wu H., “*Strage di innocenti: la politica del figlio unico in Cina*” Guerini e associati, 2009 p.11

⁵⁶ Anagnost A., “*A surfeit of Bodies*” in Ginsburg F., Rapp R., *Conceiving the new World Order: Global Politics of Reproduction*, University of California Press, 1995

⁵⁷ Wu H., “*Strage di innocenti: la politica del figlio unico in Cina*” Guerini e associati, 2009 p.15

unico⁵⁸. Difatti l'impegno delle persone nel seguire il programma di pianificazione familiare, unito alla natura violenta della Rivoluzione culturale, portò ad una diminuzione netta, drammatica, della crescita della popolazione. A differenza della politica del figlio unico, il "Wan, Xi, Shao" era un programma volontario, non vietava le nascite. La politica del figlio unico è stata abrogata ad ottobre 2015 a favore di una politica che concede di avere due figli, a patto che le nascite di questi avvengano in un lasso di tempo ampio.

3.1 La politica del figlio unico è un sistema di coercizione?

Spesso la politica del figlio unico è stata additata come un sistema di coercizione. Partendo dal significato italiano di "coercizione" si mostra quali fattori, tipici di questa politica, le danno tali caratteri: "coercizione s. f. [dal lat. coërcitio -onis, der.di coërcere; v. coercibile].

L'obbligare altri a fare o non fare una cosa, usando la forza o minacciando d'usarla; coazione, costrizione, limitazione della libera volontà: fare uso della c.; ricorrere alla c.; subire una c. morale. "⁵⁹

L'obbligo di rispettare la legge è alla base della Politica del Figlio Unico. È lo stato che decide chi può avere più di un figlio; è lo stato che, in base a un sistema di quote, conferisce la possibilità di avere un

⁵⁸ Feeney G., Wang Feng, "Party Progression and Birth Intervals in China: The influence of Policy in Hastening Fertility Decline" in *Population and Development Review*, marzo 2003, p.95.

⁵⁹ <http://www.treccani.it/vocabolario/coercizione/>

figlio, ed è sempre lo stato che decide annualmente quanti bambini possono nascere, in base allo sviluppo economico del paese, privando i cittadini cinesi del diritto alla salute riproduttiva.⁶⁰

3.1.1 Il sistema delle quote

“But a quota to have children?
Were Wei Xing and I being told
not only how many children we could
have but when we could have them?”⁶¹

Se una donna voleva avere un figlio in modo legittimo doveva ottenere una quota. Una quota è un certificato o meglio un “permesso di nascita”, che veniva rilasciato dal proprio Comitato di residenza. Ovviamente il Comitato, come aveva il potere di rilasciare il certificato, lo poteva negare⁶². Una quota aveva valore di un anno, in pratica la donna e l’uomo che ottenevano una quota, dovevano entro l’anno

⁶⁰ Wu H., *“Strage di innocenti: la politica del figlio unico in Cina”* Guerini e associati, 2009 p.10

⁶¹ Mosher S., *“A Mother’s Ordeal: The story of Chi An, One Woman’s Fight Against China’s One-Child Policy”*, Warner Books, 1995 p 146

“Ma una quota per avere un figlio? A me e a Wei Xing non solo veniva detto quanti figli avremmo potuto avere ma anche quando?”

⁶² Si supponeva che, avendo negato il certificato ad una coppia, questa volesse eludere in qualche modo la normativa e perciò l’ufficio emanava un “avviso di nascita non autorizzata”. Questo avviso era pubblico in modo tale che chi avesse sospetti che la donna della coppia fosse rimasta incinta avrebbe potuto denunciare il fatto, probabilmente vincendo una ricompensa.

Wu H., *“Strage di innocenti: la politica del figlio unico in Cina”* Guerini e associati, 2009 p.26

concepire il bambino. Le quote difatti non erano né cumulabili né valide per l'anno seguente. Ogni anno, a seconda di quanto lo stato stabiliva, veniva distribuito un numero di quote per ogni città. Possederne una era indispensabile per avere un figlio, difatti:

“se una donna viene scoperta incinta senza certificato è immediatamente costretta ad abortire, qualsiasi sia lo stato e avanzamento della gravidanza”⁶³.

Tramite il sistema delle quote, la CSPF⁶⁴ poneva ogni anno un obiettivo di popolazione a cui attenersi. In base all'obiettivo che si poneva, i funzionari di Stato avevano il compito di farlo rispettare, pena aspre punizioni nei loro confronti. A causa della minaccia che incombeva sui funzionari, questi non potevano fare altro che utilizzare ogni modo a loro possibile, per far sì che il numero di nascite consentito fosse quello stabilito.

3.1.2 Controllo famiglie sospette

Le famiglie cosiddette sospette erano quelle in cui i funzionari credevano si stesse verificando un illecito. L'illecito poteva variare da una gravidanza non autorizzata al sospetto che la donna non stesse

⁶³ Testimonianza di Gao Xiaoduan “*Forced abortion and sterilization in China: a view from inside*”, 10 giugno 1998 di fronte alla Sottocommissione del Parlamento sulle operazioni internazionali e sui diritti umani

⁶⁴ La Commissione di Stato per la Pianificazione Familiare

collaborando con le autorità.⁶⁵ Quando si aveva il sospetto, i funzionari, attraverso delle squadre di supervisione, effettuavano dei controlli improvvisi⁶⁶. Questi controlli avvenivano sia di giorno ma soprattutto di notte, per sorprendere con più probabilità la donna in casa. Alle squadre di supervisione era riconosciuto dallo stato un potere vasto, che le autorizzava a compiere minacce, arresti senza mandato e atrocità, senza il consenso previo dello stato e rimanendo impunte.

Si riporta la testimonianza⁶⁷ di una donna che non si era presentata ai controlli periodici della IUUV:

⁶⁵ Spesso capita che la donna si faccia togliere la spirale anticoncezionale per rimanere in seguito incinta.

⁶⁶ Gli agenti il più delle volte non conoscono fino a poco tempo prima il nome della famiglia che andranno a controllare, per evitare che ci sia una fuga di notizie

Wu H., *“Strage di innocenti: la politica del figlio unico in Cina”* Guerini e associati, 2009 p.27

⁶⁷ Mosher S., *“A Mother’s Ordeal: The story of Chi An, One Woman’s Fight Against China’s One-Child Policy”*, Warner Books, 1995 pp. 238

“Aiming aveva pianificato attentamente la sua fuga, ma non aveva fatto i conti con la velocità con cui la Federazione della Donna si sarebbe mossa. La notte prima che Aiming partisse, Lei e la madre di Wei vennero svegliate all’una della mattina dal rumore di qualcuno che bussava alla porta. Guardarono fuori dalle inferiate della finestra e videro il capo della Federazione delle donne sulla porta. Dietro di lei vi erano cinque uomini delle milizie, armati di fucili. Una carrozza era per strada. Aiming capì subito che erano venuti per portarla al centro medico, con la forza se fosse stato necessario. Dietro di me sentii la madre di Wei litigare ad alta voce con il capo della Federazione della donna.” Cosa volete a quest’ora?” Apra la porta! Questa è una questione di Stato”

“Aiming had planned her escape route carefully but had not reckoned with how quickly the Woman’s Federation would move. The night before Aiming was to travel to the mine, she and Mother Wei were awakened at 1.00 AM by the sound of someone banging on the front door. They looked out through the bars of their bedroom window to see the Woman’s Federation head at the door. She was backed by five militia men armed with rifles. A horse-drawn cart stood down the street. Aiming knew at once that they had come to take her to the commune medical clinic, by force if necessary. “I bolted the back door”, Aiming recalled, “wearing only my nightshirt. Behind me I heard Mother Wei loudly arguing with the head of the Woman’s Federation through the door. “What do you want at such an hour?!” “Open the door! This is a matter of state business!”

“I ran across the alleyway and hid myself quickly inside a pigsty. I did not want to wake up the dogs of the village. I waited and listened to see what would happen when they found out that I was missing”

3.2 Conseguenze dell’opposizione al regime

Visto il carattere coercitivo della politica, è interessante approfondire le conseguenze, le sanzioni e punizioni che colpivano i cittadini colti in illecito.

“Corsi per il vicolo e mi nascosi velocemente nel porcile. Non volevo svegliare i cani del villaggio. Aspettai ed ascoltai cosa sarebbe accaduto una volta accortisi della mia mancanza.”

3.2.1 Multe

Il metodo più usato era quello di multare il trasgressore. Le multe variavano da famiglia a famiglia, ossia, dal momento che il loro scopo era quello di creare una forte azione deterrente, esse venivano calcolate in base alle condizioni economiche della famiglia. Oltre che in base al reddito della famiglia, esse erano regolate in base alla gravità dell'atto compiuto. Come detto, le multe avevano come obiettivo quello di far vivere una famiglia di stenti senza dare a questa la possibilità di richiedere sussidi di povertà⁶⁸. Oltre al sussidio di povertà, a queste famiglie venivano tolti altri sussidi e servizi sociali come l'istruzione, le pensioni, l'assicurazione sociale contro la disoccupazione.⁶⁹ A coloro che non erano in grado di pagare le multe venivano confiscati i beni, a partire dalla casa, fino per i contadini gli animali da soma⁷⁰. Nonostante la

⁶⁸ La normativa 1991 che vigeva nella contea di Wuqing dice che: "coloro che vivono stentatamente, per dover pagare i contributi di mantenimento sociale o altre multe relative alla pianificazione familiare, non hanno titolo per fruire dell'assistenza ai poveri"

Wu H., "*Strage di innocenti: la politica del figlio unico in Cina*"
Guerini e associati, 2009 p.33

⁶⁹ Idem

⁷⁰ La preziosa Testimonianza di un dissidente cinese al *Voice of America* racconta che le squadre per il controllo sono zelanti nel loro lavoro e dopo aver confiscato tutto ad una famiglia se la cifra è inferiore all'importo che la famiglia deve allo stato, essi si impegnano anche a distanza di tempo a tornare da quella famiglia per confiscargli i nuovi beni acquisiti, per pareggiare i conti con lo stato. Nella testimonianza si fa l'esempio di questa

minaccia di queste multe, molti cittadini cinesi venivano sanzionati, poiché per loro l'importanza di avere un figlio – soprattutto maschio- era superiore rispetto a qualsiasi multa. L'aver un figlio viene considerato in Cina come un investimento a lungo termine, difatti sarà il figlio o la figlia ad occuparsi di genitori una volta in pensione.

Si riporta un caso⁷¹ in cui a una coppia cinese era stata applicata una multa per aver violato la legge del figlio unico:

“Not all illegal pregnancies i heard about during our stay in the Village of the Three Brothers ended in tragedy. One of ours visitors, a former schoolmate of Wei Xin’s, told of how he and his wife had defied orders to have an abortion. Their

famiglia che dopo anni aveva acquistato un maialino che prontamente gli era stato requisito dalle squadre di controllo.

Chen C. *“The chinese Paesants life, Old Age, Sickness and Death(1): Hard life”* in *Voice of America*, 9 aprile 2002

⁷¹ Mosher S., *“A Mother’s Ordeal: The story of Chi An, One Woman’s Fight Against China’s One-Child Policy*, Warner Books, 1995 p 233

“Sentii che non tutte le gravidanze illegali finirono in tragedia al villaggio dei tre fratelli. Uno dei nostri ospiti, un vecchio compagno di classe di Wei Xin raccontò di come lui e sua moglie si erano sottratti all’obbligo di abortire. Il loro primo figlio era stata una bambina e disperatamente volevano un figlio maschio.” Dissi al segretario del partito del villaggio che volevamo tenere il bambino. Lui rispose che “avremmo dovuto pagare una multa salatissima per aver violato la legge del Figlio Unico”. Io gli risposi “che per questo bambino avremmo pagato qualsiasi cifra”. Lui sorrise mestamente al ricordo e aspirò nuovamente la sigaretta che Wei Xin gli aveva acceso. Poi aggiunse” Gli ufficiali ci hanno dato una multa di 5000 Yuan. Eravamo sotto shock e senza parole. 5000 Yuan è grosso modo venti volte il nostro guadagno annuale.”

first child had been a girl, and they were desperate to have a son. “I declared to our village Party secretary that we were determined to keep this child,” he said. “He said that we would pay a heavy price for violation the one-child policy. “To keep this baby, “I boldly replied, “we will pay any price!” He smiled ruefully at the recollection, taking another drag on the cigarette that Wei Xin had lit for him. “The officials levied a fine of 5000 Yuan”he continued. “We were shocked speechless. Five Thousand yuan is roughly twenty times our yearly income.....”

3.2.2 Arresti

Oltre alle multe erano frequenti anche gli arresti da parte delle squadre di controllo. Come detto, essi avevano la possibilità di arrestare chiunque senza essere puniti. In generale la maggior parte degli arrestati non aveva violato la legge, ma si trovava in prigione come ostaggio. Spesso le guardie arrestavano famigliari di donne incinte, che non volevano abortire, per creare in queste uno forte stress psicologico e farle cedere. Il forte stress psicologico era creato dal fatto che nelle prigioni i pestaggi erano frequenti⁷² e sempre più frequente era l’arresto dei genitori anziani della donna. A testimonianza di ciò un rapporto della *Human Rights in China* afferma:

“Nella maggior parte di tali prigioni - la cui esistenza formalmente viola anche la normativa nazionale - le condizioni

⁷² Wu H., “*Strage di innocenti: la politica del figlio unico in Cina*” Guerini e associati,2009 p.35

sono precarie, i pestaggi sono frequenti e spesso uomini e donne sono reclusi insieme”.⁷³

Nell'contea di Haifeng era successo che venissero arrestati tutti gli uomini per far sì che le donne acconsentissero ad essere sterilizzate. Probabilmente in quella contea non erano state rispettate le quote e quindi si era presa la drastica scelta di sterilizzare tutte le donne, comprese quelle che ancora non avevano avuto un figlio. Le guardie erano spinte a sterilizzare tutte le donne col motto

“Meglio prendere tante innocenti piuttosto che lasciarne impunita una”⁷⁴

Quando i familiari di una donna venivano imprigionati si diceva che “erano stati assegnati a corsi di studio”⁷⁵.

In realtà venivano sequestrati finché la donna non si fosse decisa a consegnarsi alle autorità per abortire.

Si riporta la testimonianza di una donna cinese, che venne costretta a abortire e il cui marito venne arrestato dalle cellule di controllo.

“Statement of Ms. Liu Ping”⁷⁶

⁷³Human rights in China, *Population Policy and Discrimination Against women and girls* China rights Forum, primavera 1999 vedi www.hrichina.org/crf/english/99spring/e18_population.htm

⁷⁴ Wu H., “*Strage di innocenti: la politica del figlio unico in Cina*” Guerini e associati, 2009 p.35

⁷⁵ Ibidem 36

⁷⁶<https://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CHRG-112hhrg68446/html/CHRG-112hhrg68446.htm>

“Testimonianza di Liu Ping,

Liu: Grazie Presidente e grazie deputato Frontenberry, sono molto onorata di essere qui oggi per dare testimonianza davanti

Ms. Liu. Thank you, Mr. Chairman. and thank you, Congressman Fortenberry. I am really honored to be here to have the opportunity to testify today before Congress to expose to America and the world how the one-child policy in China destroys lives and the rights of women. My name is Liu Ping. I was born in 1958 in Tianjin, China, and arrived in the United States in 1999. Before coming to America, I worked in a state-owned textile factory in Tianjin⁷⁷. The majority of the workers in the factory were women, many of whom were also of reproductive age, so the family planning policy was implemented especially strictly. I am just one of those many, many women whose lives were destroyed by this policy. I married my husband in 1981. In September 1983, we gave birth to a boy.

all’America e al mondo intero, prima della conferenza, di come la Politica del figlio unico distrugga le vite e i diritti delle donne. Mi chiamo Liu Ping. Sono nata nel 1958 a Tianjin in Cina e sono arrivata negli Stati Uniti nel 1999. Prima di venire in America, ho lavorato in una fabbrica tessile statale a Tianjin. La maggior parte dei lavoratori nella fabbrica erano donne, molte delle quali erano in età fertile, per questa motivazione la politica del figlio unico in questa fabbrica era molto severa. Io sono solo una delle molte donne la cui vita è stata distrutta dalla politica.

⁷⁷“Ho sposato mio marito nel 1981. A settembre 1983 nacque un bambino maschio. Secondo le regole del tempo, una donna che aveva partorito aveva l’obbligo di mettere la spirale, oppure uno della coppia doveva sottoporsi alla sterilizzazione. A quel tempo soffrivo di un problema al rene per motivi non conosciuti così i dottori si sono rifiutati di mettere la spirale a favore di altri mezzi contraccettivi. Senza la spirale ero diventata la prima persona da controllare per la Commissione del figlio unico dell’azienda. Dal 1983 al 1990 a causa della politica del figlio unico mi sono dovuta sopporre a cinque aborti forzati, tutti nelle seguenti date: 28 Settembre 1984; 17 Dicembre 1985; 20 Marzo 1986; 5 Maggio 1989 e 14 Dicembre 1990.

According to the policy at that time, a woman who gave birth was required to implement an IUD, or one of the spouses was required to undergo a sterilization operation. At that time I had swelling in my right kidney for undiagnosed reasons, so doctors refused to implement the IUD in me and recommended instead I use other methods for contraception. Without the IUD, I became a prime target for surveillance by the factory's Family Planning Commission. From 1983 to 1990, because of the one-child policy, I had to undergo five forced abortions on the following dates: September 28, 1984; December 17, 1985; March 20, 1986; May 5, 1989; and December 14, 1990. All the operations were recorded in my medical history⁷⁸. I suffered greatly at the hands of the inhumane one-child policy. In the 1980s, shortly after implementation of the one-child policy in China, there were many severe methods of surveillance and punishment to prevent unplanned pregnancies and above-quota births. My factory's Family Planning Commission used three levels of

⁷⁸ Continua traduzione

Tutte queste operazioni sono state registrate nella mia storia medica. Ho sofferto moltissimo per mano della politica del figlio unico. Nel 1980, poco dopo l'implementazione della legge del figlio unico in Cina, ci sono stati molti metodi di stretta sorveglianza e punizioni per prevenire le gravidanze fuori programma e soprattutto rispettare le quote di nascita. Nella mia azienda la Commissione per la politica del figlio unico utilizzava tre metodi di controllo: a livello aziendale, allo studio medico dell'azienda e al reparto. Era in vigore un sistema di punizioni collettivo. Se uno violava le regole allora tutti avrebbero subito la punizione. I lavoratori si controllavano a vicenda. Le donne in età fertile rappresentavano il 60% del mio reparto. Fra colleghi si era sospettosi l'uno dell'altro per via della politica del figlio unico. Due delle mie gravidanze sono state riferite da due mie colleghi alla Commissione del Figlio Unico.

control: At the factory level, in the factory clinic, and on the factory floor. There was a system of collective punishment. If one worker violated the rules, all workers would be punished. Workers monitored each other. Women of reproductive age can account for 60 percent of my factory floor. Colleagues were suspicious and hostile to each other because of the one-child policy. Two of my pregnancies were reported by my colleagues to the Family Planning Commission. When discovered, pregnant women would be dragged to undergo forced abortions⁷⁹. There was simply no other choice. We had no dignity as potential child-bearers. By order of the factory's Family Planning Commission, every month during our menstrual period, women had to undress in front of the birth-planning doctor for examination. If anyone escaped the examination, she would be forced to take a pregnancy test at the hospital. We were only allowed to collect a salary after it was confirmed that we were not pregnant. The day of my fifth and

⁷⁹ Continua traduzione

Una volta scoperte incinte, le donne venivano obbligate ad abortire. Semplicemente non c'era altra scelta. Come future madri non avevamo nessuna dignità. Su ordine della Commissione del figlio unico dell'azienda, ogni mese durante il ciclo mestruale dovevamo spogliarci davanti al dottore che si occupava del controllo delle nascite per essere esaminate. Nel caso qualcuna saltasse il controllo, questa veniva obbligata ad effettuare un test di gravidanza all'ospedale. Ci era permesso di incassare il salario solo dopo che era stato confermato che non eravamo incinte. Il giorno del mio quinto ed ultimo aborto, 14 Dicembre 1990 è stato il giorno più triste della mia vita. Dal momento che non ero stata in grado di dimostrare che non ero incinta nel controllo, nella clinica dell'azienda il medico del controllo delle nascite scoprì che ero incinta. Quel giorno i funzionari della politica del figlio unico mi portarono al City Police Hospital e mi obbligarono ad abortire nel reparto nascite programmate.

last abortion, December 14, 1990, was the saddest day of my life. Because I was not able to prove that I wasn't pregnant within the 10- to 15-day period, the birth-planning doctor in the factory clinic found out about my pregnancy. That day officials from the factory's Family Planning Commission forced me to be driven to the City Police Hospital and forced me to have an abortion in the birth-planning department. It was my first operation in that hospital⁸⁰. All my previous abortions took place in the Central City Hospital. I did not know what officials in my factory told the doctors. After the abortion, the doctors, without my knowledge, implanted a metal IUD in my body. When I learned of the procedure, I protested that I had a kidney disease and could not keep the IUD, but they completely ignored me. The doctor just gave the bill to my husband and told him to pay. While my husband argued with the doctors, I was recovering in the hospital bed. When I left the operating room, still weak, I could not find my husband. I was told that he was

⁸⁰ Continua traduzione

Fu la mia prima operazione in quell'ospedale. I miei aborti precedenti li avevo effettuati al Central City Hospital. Non so cosa i funzionari dissero ai medici. Dopo l'aborto, senza che io ne fossi a conoscenza, i dottori mi misero una spirale di metallo. Quando lo seppi, protestai dicendo che avevo un problema al rene e che il mio corpo non poteva sopportare una spirale, ma mi ignorarono completamente. I dottori diedero semplicemente il conto da pagare a mio marito e gli dissero di pagare. Mentre mio marito litigava con i dottori io ero nel letto di ospedale a recuperare le forze. Quando lasciai la sala operatoria, ancora debole, non riuscii a trovare mio marito. Mi dissero che era stato arrestato. Crollai per il peso psicologico delle due operazioni e per uno shock emotivo. Un'infermiera gentile cercò di confortarmi in qualche modo, ma fu scacciata da un uomo che minacciò pure me di essere arrestata dalla polizia.

arrested. I collapsed crying from the physical toll of the two operations and the emotional shock. A kind nurse tried to comfort me somewhat, but she was shooed away by a man who also threatened to have me arrested by the police. By this time, the family planning officials who dragged me to the hospital were nowhere to be found⁸¹. I felt alone, sick, and weak. Afterwards, I learned that my husband had been sentenced to criminal detention without a trial for violating and obstructing the one-child policy, disturbing the normal operations of the hospital, and disturbing social peace. Fifteen days later, my husband was finally released and returned home. I was in great pain from the medical IUD and the weakness of the abortion and almost did not want to live. The arrest of my husband deprived me of the care of my family. My young child did not know what was happening and kept crying for his father. I did not know what to do and could only hold my son and cry with him. Even now, when I think of all

⁸¹ Continua traduzione.

A questo punto, i funzionari che mi avevano trasportato a quell'ospedale non erano da nessuna parte. Mi sentii sola, malata e debole. Venni a sapere che mio marito era stato condannato senza un processo per aver ostacolato e ostruito la politica del figlio unico, per aver disturbato le consuete operazioni dell'ospedale e per aver minacciato la pace sociale. Quindici giorni dopo mio marito fu rilasciato e tornò a casa. Avevo moltissimi dolori per la spirale ed ero molto debole per l'aborto e mi mancava la voglia di vivere. L'arresto di mio marito mi privò del voler prendermi cura della mia famiglia. Il mio piccolo figlio non sapeva cosa stava succedendo e continuava a piangere per suo padre. Io non sapevo cosa fare, l'unica cosa da fare era tenere in braccio mio figlio e piangere insieme a lui. Ancora oggi, quando ripenso a questi momenti mi si spezza il cuore e sento male dappertutto. Quei 15 giorni dolorosi divennero motivo della nostra separazione coniugale. Il mio corpo soffrì molto a causa dei cinque aborti.

this, my heart still breaks, and I feel the pain all over again. Those painful 15 days of separation became the catalyst of my eventual failed marriage⁸². My body suffered great damage from all those five forced abortions. I gradually grew afraid of family life with my husband. I tried to find excuses to refuse any intimacy demands from my husband. I grew to hate him after the IUD was inserted because I blamed my sufferings on him, on his unwillingness to be surgically sterilized. He had known of my kidney disease, but would not make any sacrifice for me, and, therefore, he didn't love me. After the fifth abortion and the IUD insertion, my factory also gave me a serious administrative warning and fined me 6 months wages. Afterwards I had to go to the factory clinic every month for exams to make certain that I had not privately taken out the IUD nor became pregnant again. I carried this IUD in my body for over a decade before I finally came to America. My husband's detention accelerated the demise of our marriage. He was suspended from his job and forced to write letters of regret, and then

⁸² Continua traduzione

Pian piano sempre più mi faceva paura trascorrere la mia vita con mio marito. Cercai innumerevoli scuse per non entrare in intimità con mio marito. Arrivai ad odiarlo perché mi avevano inserito la spirale, lo ritenevo il responsabile perché non si era voluto far sterilizzare. Lui sapeva del mio problema al rene, ma non aveva fatto alcun sacrificio per me e quindi voleva dire che non mi amava. Dopo i cinque aborti e l'inserimento della spirale anche la mia azienda mi punì, sottraendomi sei mesi di paga. Oltretutto ogni mese dovevo andare alla clinica dell'azienda per far verificare che non avessi tolto la spirale e che non fossi di nuovo incinta. Portai la spirale per oltre dieci anni fino a quando arrivai in America. L'arresto di mio marito accelerò la fine del nostro matrimonio. Lui venne sospeso dal suo lavoro e venne obbligato a scrivere lettere di scuse e poi venne licenziato nel 1991.

eventually fired from his job in 1991. Our family immediately sunk into financial difficulties⁸³. Arguments and fights became a common thing every day. I was laid off at the end of 1995. As I was still considered of reproductive age, the Family Planning Commission of my neighbourhood committee took up the job of monitoring me. In early 1997, I spent 40 days taking care of my terminally ill and dying mother and missed the monthly pregnancy check. Agents from the Family Planning Commission waited at my home to drag me to the exam. When they pushed me to the ground, I fell and hurt my neck vertebrae. My spirit completely collapsed after this one. I attempted suicide, but was stopped by my family from jumping. With the help of old friends, in 1999, I escaped the country that humiliated me and tormented me and came to the free soil of America. My husband came to the U.S. a year later. We were unable to mend our past

⁸³ Continua traduzione

La nostra famiglia subito cadde in difficoltà finanziarie. Litigi e discussioni erano diventati all'ordine del giorno. Venni licenziata nel 1995. Dal momento che ero ancora considerata in età riproduttiva venivo controllata dalla Commissione della politica del figlio unico. All'inizio del 1997 mi presi cura per 40 giorni di mia madre, che era in fase terminale, molto malata, saltando così il controllo mensile di gravidanza. I funzionari della politica mi aspettarono davanti a casa e mi portarono di forza alla clinica a fare l'esame. Quando mi spinsero per terra, caddi e mi feci male alla vertebra del collo. Dopo questo evento, il mio animo collassò. Tentai il suicidio ma venni fermata dalla mia famiglia prima di saltare. Con l'aiuto di un vecchio amico, nel 1999 scappai dallo stato che mi umiliò e mi tormentò e arrivai sul terreno americano. Mio marito arrivò in America un anno dopo. Non riuscimmo a superare le nostre difficoltà e divorziammo nel 2001.

grievances and divorced in 2001.⁸⁴ I became extremely depressed and suffered severe depression after the divorce, but at the suggestion of my friends, I started attending church, where I felt the warmth of Christ's body. The Lord Jesus led me to give up the bitterness in my heart piece by piece. In 2009, my neck injury flared up again. My ex-husband came to take care of me and eventually joined with me. After I was baptized last year, our marriage was able to be reconciled again. Now I live in the great family of Christ in the free land of America. I feel happiness and joyful. But I know in my homeland, China, there are millions of women who are suffering, as I did. Each day thousands of young lives are being destroyed. I beg everyone to save them. I invite all to join with me in prayers for them. Let the love of our Heavenly Father, the grace of our Lord Jesus and the Holy Spirit fill their hearts and free them from the hell they are living on earth. In the name of our Lord Jesus, we pray. Amen. Thank you.”

⁸⁴ Diventai estremamente depressa e mi demoralizzai molto dopo il divorzio, ma su consiglio dei miei amici, ho iniziato a frequentare la chiesa, dove mi sono sentito il calore di Cristo. Il signore Gesù mi ha aiutato a scacciare l'amarezza pezzo per pezzo dal mio corpo. Nel 2009 la mia ferita al collo si è infiammata di nuovo. Il mio ex-marito è venuto a prendersi cura di me e a farmi compagnia. L'anno scorso venni battezzata e io e mio marito abbiamo riconciliato il nostro matrimonio. Ora vivo nella grande famiglia di Cristo nella terra libera d'America. Mi sento felice e gioiosa. Ma so che nella mia madrepatria, Cina, ci sono milioni di donne che soffrono come è capitato a me. Ogni giorno migliaia di giovani vite vengono distrutte. Prego tutti di salvarle. Lasciate che l'amore di nostro Padre Eterno, che la Grazia di nostro Signore Gesù e lo spirito santo riempia i loro cuori e li liberi dall'inferno che vivono sulla terra. Nel nome del Signore, noi preghiamo. Amen. Grazie.”

3.2.3 Abitazioni demolite e case bruciate

Non tutte le persone avevano la possibilità di saldare la multa che ricevevano con il denaro. Se non vi riuscivano, le squadre di controllo o confiscavano tutti i beni che trovavano, oppure un'altra soluzione era quella di bruciare loro la casa o demolirla. Questo capitava specialmente alle persone povere che vivevano in campagna. Bruciare o demolire la casa di qualcuno era visto non solo come una punizione per l'illecito commesso, ma serviva anche da avvertimento a tutto il villaggio come diceva Mao Tze Dong: *“Colpirne uno per educarne cento”*. Bruciare la casa di una persona era una delle punizioni per le infrazioni più gravi come una gravidanza senza una quota, ma ci sono stati molti casi in cui venne bruciata la casa a donne che non volevano sottoporsi alla sterilizzazione. La demolizione dell'abitazione avviene soprattutto nelle campagne dove le autorità adottano metodi più oppressivi.

Si riporta il caso di una abitazione demolita⁸⁵ dalle cellule di controllo:

“A Yonghe di Zhoukeng, Lin Qinghai e Xu Bishuang hanno avuto un bambino nel 1989 nonostante l'uso di metodi anticoncezionali. Xu portava la spirale, ma al controllo risultò che le era caduta. Incinta, fuggì dal paese. Nel 1995 le autorità con un bulldozer distrussero la sua casa e quella di suo fratello. Nel 1996 la donna fu trovata e sterilizzata.”

⁸⁵ Wu H., *“Strage di innocenti: la politica del figlio unico in Cina”* Guerini e associati, 2009 p.44

3.2.4 Sterilizzazione

“All have agreed to sign one-child agreements
and undergo sterilization.
As pioneers in the population control program,
they will receive generous rewards
and large cash bonuses”⁸⁶

La politica del figlio unico ha portato il diffondersi sempre più spropositato delle sterilizzazioni. La legge cinese prevedeva la sterilizzazione di tutte quelle donne che avevano avuto un secondo figlio e di quelle che si rifiutavano di portare la spirale anticoncezionale e di sottoporsi ai controlli di routine⁸⁷.

Come dichiarò Mosher⁸⁸ nel suo libro, che trattava la storia di Chi An, portavoce di questa politica del terrore:

⁸⁶Mosher S., *“A Mother’s Ordeal: The story of Chi An, One Woman’s Fight Against China’s One-Child Policy*, Warner Books, 1995 pp. 216-217

“Tutti devono essere d’accordo a firmare un certificato di figlio unico e sottoporsi alla sterilizzazione. In funzione di pionieri del programma di controllo della popolazione, essi riceveranno generose ricompense e grandi bonus in denaro”

⁸⁷ Wu H., *“Strage di innocenti: la politica del figlio unico in Cina”* Guerini e associati, 2009 p.38

⁸⁸Mosher S., *“A Mother’s Ordeal: The story of Chi An, One Woman’s Fight Against China’s One-Child Policy*, Warner Books, 1995 p 199

“Due settimane dopo che venni rilasciata dall’ospedale, prima di tornare a lavoro, vidi sull’uscio della mia porta l’alta e scarna impiegata del controllo della popolazione della casa di cura. A differenza degli altri funzionari, che cercavano di mascherare il vero scopo della visita con finto spirito di squadra e con noiose discussioni, lei era lì per il suo scopo. Dopo essersi sommariamente congratulata con me per la nascita di Tacheng,

“Two weeks after I was released from the hospital, before I went back to work, the tall, gaunt figure of the Sanitarium’s population control worker appeared on my doorstep. Unlike other officials, who tended to cloak their real purpose in mock camaraderie and tedious political diatribes, she was all business. After perfunctorily congratulating me on the birth of Tacheng, she came straight to the point of her visit. “I am here to ask you to sign a one-child agreement”, she said. “Under the current regulations, if you agree to have no more children, you will receive a monthly bonus of five yuan and a wash-basin. You understand that if you sign a one-child agreement, it is the best if you undergo sterilization-just to make sure that there are no accidents”

“Your husband can always be sterilized in your place-that is, if he willing”, she added. “Most men aren’t. They think it interferes with their potency.”

Il ciclo mestruale veniva registrato in un calendario da ogni azienda e in base a quello si effettuavano i controlli. Chi non si presentava ai controlli, veniva immediatamente sospettato di violare la legge. Vittime della sterilizzazione erano principalmente le

andò diretta allo scopo della sua visita. Disse: “Sono qui per chiederle di firmare un certificato di figlio unico. Secondo il regolamento ora in vigore, se acconsente a non avere più figli, ha diritto a un bonus mensile di 5 yuan e a un lavandino. Lei capisce che se firma il certificato di figlio unico, la scelta migliore è quella di farsi sterilizzare, giusto per fare in modo che non vi siano incidenti di percorso...” Aggiunse: “Suo marito può sempre essere sterilizzato al posto suo, se vuole, molti non vogliono. Pensano che interferisca con la loro forza.”

donne, difatti la sterilizzazione maschile non era diffusa. Le donne spesso si opponevano alla sterilizzazione, poiché il loro desiderio, se avevano avuto una figlia, era quello di avere un figlio maschio. La concezione del maschio in Cina negli ultimi anni ha subito notevoli cambiamenti. Mentre oggi si cerca una parità di sessi fra donna e uomo, in passato avere un figlio maschio era essenziale, perché garantiva alla famiglia la linea sanguinea di discendenza, oltre a vantaggi per il futuro. Il figlio maschio era colui che avrebbe garantito supporto economico ai genitori durante il pensionamento, mentre le donne, quando si sposavano, andavano a far parte della famiglia dello sposo senza occuparsi più della loro famiglia di origine. Non avere un figlio maschio avrebbe portato la donna a sentirsi non meritevole del marito e non le avrebbe portato il rispetto della famiglia del marito. Le sterilizzazioni colpirono soprattutto le donne appartenenti alla razza Han⁸⁹. Wu riporta che nel Febbraio 2000 a Jieyang, nel Guandong vennero sterilizzate 10000 persone ma, dal momento che quel numero non era sufficiente, ben sette cellule locali vennero punite per non aver compiuto totalmente il loro lavoro⁹⁰.

⁸⁹ Razza considerata quella dei veri cinesi. La Cina prima di espandersi era composta dalla popolazione Han poi ad essi gli Han annettevano tutte quelle popolazioni che rispettavano il loro potere e i loro valori.

⁹⁰ Wu H., *“Strage di innocenti: la politica del figlio unico in Cina”* Guerini e associati, 2009 p.38

3.2.5 Aborto

L'aborto era una delle tecniche più usate in questa politica. Le donne, anche se non avevano mai avuto figli, erano obbligate per averne uno ad ottenere una quota. Se rimanevano incinte senza quota erano costrette ad abortire. In generale tutte quelle donne che non avevano il permesso di avere un figlio, se rimanevano incinte, avevano l'obbligo di abortire. Questo valeva anche per tutte quelle donne che rimanevano incinte del secondo figlio senza che ad esse venisse concesso il permesso. Le donne dovevano abortire o di loro spontaneità o venivano forzate dalle squadre di controllo, che le conducevano in ospedale per l'operazione. Il controllo sulle donne, come abbiamo visto già in precedenza, è molto severo. Esse venivano controllate periodicamente ed incitate ad assumere contraccettivi. Coi che si rifiutava veniva obbligata a mettere la spirale che ogni tot doveva essere controllata. Gli aborti venivano distinti di due tipi differenti: quelli artificiali e quelli indotti. Gli aborti artificiali erano quelli praticati entro i primi mesi di gestazione mentre quelli indotti dopo i tre mesi. Spesso le madri per partorire, scappavano dal loro villaggio con il supporto della famiglia per rifugiarsi in luoghi in cui potevano dare alla luce più serenamente. Spesso capitava che queste donne venissero scoperte e portate di forza in ospedale e costrette a generare al 7/8 mese di gestazione. Non di rado i bambini che venivano messi al mondo erano vivi. La loro vita era breve dal momento che, una volta nati, erano privati di tutte le

cure e lasciati morire. Sempre più spesso si adoperava il metodo dell'iniezione totale, ossia, quando la testa del bambino inizia ad essere visibile al medico, egli con una siringa iniettava nel cervello del bambino un liquido che causava la morte in breve tempo. Nei casi in cui i bambini sopravvivevano a questa iniezione non venivano dati alla madre ma venivano gettati in cestini porta rifiuti. Come abbiamo visto non vi era un limite di gestazione entro cui praticare l'aborto, ma ogni tempo è buono fino alla nascita.

A rendere veritiera questo metodo di coercizione, viene riportata la testimonianza di una donna cinese davanti alla House of Representatives, Subcommittee on Africa, Global Health, and Human Right Committee on Foreign Affairs a Washington:

“Yeqing Ji’s Testimony”⁹¹

⁹¹<https://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CHRG-112hhrg68446/html/CHRG-112hhrg68446.htm>

“Testimonianza di Yeqing Ji,

Prima del congresso,

22 Settembre 2011

Signor presidente e stimabili membri del congresso, mi chiamo Yeqing Ji. Sono nata il 2 Dicembre 1975 a Jiading, provincia di Shanghai. Mi sposai con Liu Bin a Shanghai nell'Ottobre 1996. Mia figlia, Liu Yiyang, nacque il 7 Settembre 1997. Dopo la sua nascita, le agenzie della pianificazione familiare mi ordinarono, una volta che avevo terminato di allattare mia figlia, di andare all'ospedale per farmi inserire nell'utero una spirale. A quel tempo, sia io che mio marito volevamo un altro bambino. A maggior ragione i miei parenti acquisiti avevano forti pregiudizi nei confronti delle bambine quindi ci premeva avere un bambino maschio. Per questo motivo non andai all'ospedale ad inserire la spirale. Io e mio marito decidemmo che avremmo aspettato ad avere un altro figlio fino a che nostra figlia non avesse raggiunto l'età giusta per frequentare l'asilo.”

Before Congress
September 22, 2011

Mr. Chairman and honorable Members of Congress, My name is Ji Yeqing. I was born on December 2, 1975, in Jiading, Shanghai. I married Liu Bin in Shanghai in October 1996. My daughter ,Liu Yiyang, was born on September 7, 1997. After she was born, the Family Planning agencies ordered me to go to the hospital and have an intrauterine device (IUD) inserted into my uterus after I was done nursing my child. At the time, my husband and I both wanted another child. My in-laws also had very strong biases against girls and urged us to have a boy. As a result, I did not go to the hospital for the IUD. My husband and I decided then that we would wait to have a second child until after our daughter was old enough to attend kindergarten. I would then have time and energy to take care of the children.⁹² So

⁹² Continua trad.

Così avrei avuto le energie per occuparmi del bambino. Per questa ragione, ogni mese compravo in farmacia la pillola contraccettiva. Quando la bambina raggiunse i quattro anni d'età e frequentava l'asilo, smettemmo di usare contraccettivi. Nel Giugno 2003 a seguito di un controllo all'unico centro ginecologico vicino, la Clinica per bambini e centro delle donne di Jiading, scoprii di essere incinta. Sia io che mio marito eravamo estremamente felici. Tuttavia, la clinica lavorava a stretto contatto con la Commissione della pianificazione familiare di Xiaomiao, alla quale denunciò la mia gravidanza. Il giorno successivo il mio controllo, Li Chunping della Commissione della pianificazione familiare insieme a tre agenti si presentò a casa mia, dicendomi che secondo la legge del Figlio Unico, noi non potevamo avere un secondo figlio. Ero incinta e non avevo altra scelta che sottopormi all'aborto. Non abortire significava sabotare la pianificazione familiare e andare contro la legge.”

I bought pills every month from the pharmacy for contraception. When the child was four and in kindergarten, we stopped the contraception. In June 2003, I discovered that I was pregnant again after a check up at the only gynaecological clinic nearby, the Jiading District Women and Children's Clinic. Both my husband and I were very happy. However, the clinic was in close cooperation with the Family Planning Commission of Xiaomiao Village, Jiading District of Shanghai and reported my pregnancy. The day after my check up at the clinic, Li Chunping of the Family Planning Commission and three other agents came to our home and told me that according to the One-Child Policy, we could not have a second child. I was pregnant again and had no choice but to undergo an abortion. Otherwise, we would be sabotaging the Family Planning Policy and breaking the law. Not only would we be fined 200,000 yuan (\$31,300), which was more than three times our combined annual income, but also we would be fired from our jobs.⁹³ We were very afraid at the time about

⁹³ Continua traduzione

“Non solo saremmo stati multati di 200.000 Yuan (31,300 dollari), che era più di tre volte il nostro stipendio annuale unito ma saremmo stati anche licenziati dai nostri lavori. A quel tempo avevamo molta paura di perdere il nostro lavoro. Non saremmo riusciti ad avere denaro a sufficienza per pagare le strabilianti multe. In seguito Li mi portò alla stessa clinica per abortire. Dopo l'operazione mi fecero promettere di che avrei messo la spirale. Solo a quel punto mi rilasciarono. Ma non mi feci mai inserire la spirale perché ero sempre molto titubante riguardo a questa procedura. Avevo sentito dire che era dolorosa e poteva arrecare serie complicazioni fisiche. Così continuai a prendere la pillola contraccettiva. I miei parenti acquisiti insistevano che avessimo un'altra gravidanza. Ci promisero che ci avrebbero dato i soldi per pagare le multe. Volevano un nipote maschio anche se fosse venuto a costare 200,000 Yuan. Nel Febbraio

losing our jobs. We could never acquire enough money to pay the exorbitant fines. Li then brought me to the same clinic to force an abortion. After the operation, they made me promise that I would have the IUD put in. Only then did they release me. But I never did get the IUD implanted because I was still very hesitant about the IUD procedure. I had heard it was very painful and could produce serious physical complications. So I continued taking contraceptive pills. My in-laws insisted that we try for another pregnancy. They also promised to give us money to pay for the fines. They wanted a grandson even if it cost 200,000 yuan. My husband persuaded me to stop taking the pills in February 2006. I was pregnant again in September of the same year⁹⁴. We were determined to have another child and prepared for the fines. After my check up at the hospital, like the previous time, the Family Planning Commission learned of it the very next day. We had known of the close cooperation between the clinic and the local birth planning agencies, so we expected this. But there was only one licensed

2006 mio marito mi convinse a smettere di prendere la pillola contraccettiva.”

⁹⁴ A settembre dello stesso anno ero rimasta incinta. Eravamo determinati ad avere un altro figlio e preparati a pagare qualsiasi multa. Dopo il mio check up all'ospedale come la volta precedente, la Commissione della pianificazione del figlio unico ne venne a conoscenza il giorno successivo. Sapevamo della stretta collaborazione fra la clinica e il centro locale di pianificazione familiare, quindi ce lo aspettavamo. Ma c'era solamente un ospedale autorizzato nell'area, per cui non avevamo scelta se non andare là per i controlli. Due giorni dopo la mia visita all'ospedale, Li Chunping e altri cinque funzionari si presentarono a casa mia e mi chiesero perché non avessi messo la spirale e perché avevo deciso di rimanere incinta un'altra volta. Gli dissi che volevo un altro bambino e che eravamo pronti a pagare le multe.

hospital in the area, so I had no choice but to go there for checkups. Two days after my visit to the hospital, Li Chunping and five other agents came to our home to ask why I had not had the IUD inserted and why I had decided to get pregnant again. I told them that I wanted another child and we were prepared to pay the fines. Li stated that Chinese law decreed that the second child was forbidden. Even if it was 2 born, the child could not be registered and would not be able to attend school⁹⁵. More than the fines, we would be fired from our jobs with a child that would never be registered by the census. But this time we were not afraid. We were willing to take the punishment of fines and losing our jobs. It wasn't as important to us as our child. Li then ordered the other agents to bring me to the hospital for an abortion. They surrounded us. Li and two others grabbed me by the arm and dragged me outside. Two others

⁹⁵ Continua traduzione.

“Li disse che la legge Cinese proibiva l’averne un altro figlio. Anche se era il secondo nascituro, era vietata la registrazione del bambino e non era possibile che questo sarebbe potuto andare a scuola. Oltre alle multe saremmo stati licenziati dai nostri lavori con un figlio che non era possibile registrare al censimento. Ma questa volta non avevamo paura. Eravamo consapevoli che avremmo dovuto pagare le multe e avremmo perso i nostri lavori. Non erano cose più importanti di nostro figlio. Li ordinò agli altri funzionari di portarmi all’ospedale per abortire. Ci circondarono. Li e altri due agenti mi afferrarono per il braccio e mi trascinarono fuori. Altri due agenti fermarono mio marito Liu Bin. Li supplicai di risparmiarci. Volevamo solo avere un altro bambino e non abbiamo mai voluto far nulla di male. Perché ci controllavano così da vicino? Avevo anche detto che eravamo disposti a pagare le multe. Continuai a pregarli piangendo, ma senza successo. Poi li ho minacciati di ricorrere a misure legali, ma Li mi rispose che la mia gravidanza per avere un secondo figlio era illegale, e che quindi riportare il caso davanti alla corte sarebbe stato inutile.”

stopped my husband Liu Bin from rescuing meant beat him. I begged them to spare us. We only wanted another baby and never wanted to do anything evil. Why did they keep such close watch over us? I also said we were willing and prepared to pay the fines. I kept begging them in tears, but it was no use. Then I threatened to take legal action, but Li replied that my pregnancy with a second child was illegal, so reporting the case to court would be useless. I couldn't free myself although I struggled all the way⁹⁶. They dragged me down from the fourth floor into a waiting car, drove into the Jiading Women and Children's Clinic, and pulled me directly into the operating room. They held me down in a bed and sedated me. The abortion was performed while I was unconscious. When I came to, I was already in the recovery room outside the operating room. Doctors told me that they had installed the IUD immediately after the abortion, and that I was responsible for the cost of the IUD procedure. So, the intrauterine device was installed in me against my will while I was lying unconscious, completely unaware. After the abortion, I felt

⁹⁶ Continuaz traduzione.

“Non riuscii a liberarmi anche se avevo combattuto in tutti i modi. Mi trascinarono giù dal quarto piano fino a una macchina che stava aspettando e venni condotta alla Clinica dei bambini e delle donne di Jiading e mi portarono diretta a fare l'operazione. Mi tennero in un letto e mi sedarono. Mi praticarono l'aborto mentre ero sedata. Quando mi svegliai ero già nella camera della riabilitazione e quindi fuori dalla sala operatoria. I dottori mi dissero che avevano impiantato subito dopo l'operazione di aborto una spirale e che ero la responsabile del costo dell'operazione. Quindi il congegno intrauterino era stato impiantato contro il mio volere mentre ero senza sensi, inconsapevole. Dopo l'aborto, mi sentii vuota, come se mi avessero tolto qualcosa. Io e mio marito eravamo così entusiasti del nostro nuovo bambino.”

empty, as if something was scooped out of me. My husband and I had been so excited for our new baby.

Now, suddenly, all that hope and joy and excitement had disappeared, all in an instant⁹⁷. I was very depressed and despondent. For a long time, whenever I thought about my lost child, I would cry. After the IUD insertion, my body continued to feel discomfort, with frequent back pains. I wanted the IUD taken out, but the hospital never allowed it. Removal of the IUD required a stamped permission from the Family Planning Commission. When I went to the Family Planning Commission, Li Chunping was very determined in her refusal. She said that physical “reactions” to the IUD was normal and there was no need to panic. Removal of the IUD was impossible for me. After two years of living with this pain, my in-laws gave up hope that they would have a grandson through me. They began pressuring my husband to divorce me. At that time, my husband

⁹⁷ Continuaz traduzione.

“Ora all’improvviso, tutta quella gioia, speranza ed eccitazione era scomparsa, tutto in un istante. Ero molto depressa e sconfortata. Per un lungo tempo, ogni qual volta che pensavo al mio bambino perso, piangevo. Dopo l’inserimento della spirale, il mio corpo aveva continui dolori e frequenti mal di schiena. Volevo che la spirale mi venisse rimossa ma l’ospedale non lo permise mai. Togliere la spirale richiedeva un permesso stampato della Commissione della pianificazione familiare. Quando andai alla Commissione della pianificazione familiare, Li Chunping era molto decisa a non concedermela. Disse che delle reazioni fisiche alla spirale erano normali e non c’era bisogno di entrare nel panico. Rimuovere la spirale mi era impossibile. Dopo due anni che vivevo on questi dolori, i miei parenti acquisiti rinunciarono all’idea di avere un nipote maschio. Iniziarono a far pressione su mio marito affinché mi chiedesse il divorzio.”

also started to change⁹⁸. He frequently stayed away from home for several nights.

When I tried to reason with him, he said that since I had not given him a son, he would find someone else who could. I felt desperate and lost all hope or confidence in my marriage. At the end of 2008, in tears, I signed the divorce agreement Liu Bing handed to me. And so my first marriage ended after a great deal of suffering.

I met my current husband, Gong Xiaolin, in 2009, married him in October 2010, and then came with him to the United States. We would love to have a child together. Upon arrival in the U.S., I went to a clinic to remove my IUD and to receive a gynecological exam. The doctor told me that I had cervical erosion, likely due to the poor medical conditions of my forced abortions.

We realize just how lucky we are to be in the U.S., where there is no fear of a Family Planning Commission and women have the choice to keep their babies.⁹⁹

⁹⁸ Continua traduzione.

“A quel tempo, mio marito stava cambiando. Iniziava a star fuori casa per diverse notti. Quando ci parlai, mi disse che dal momento che non ero stata capace a dargli un figlio maschio, avrebbe trovato qualcun'altra capace di farlo. Mi sentii disperata e persi tutte le speranza e la fiducia nel mio matrimonio. Nel 2008, in lacrime, firmai l'istanza di divorzio che Liu Bin mi aveva dato. E così il mio primo matrimonio finì dopo molti eventi tristi. Ho conosciuto il mio attuale marito, Gong Xiaolin, nel 2009 e ci siamo sposati nell'Ottobre 2010, poi venni con lui negli Stati Uniti. Ci sarebbe piaciuto avere un figlio insieme. Arrivati negli Stati Uniti, andai in una clinica per farmi rimuovere la spirale e per fare esami ginecologici. Il dottore mi disse che la mia cervice a causa dei materiali di bassa qualità e ai mie aborti forzati era erosa.”

⁹⁹ “Realizziamo di essere fortunati ad essere negli Stati Uniti, dove non c'è paura della Commissione della pianificazione familiare e le donne hanno la possibilità di tenere i loro

Today I am able to tell my story for the first time.
It is my prayer that the One-Child Policy will
come to an end soon and set the Chinese people
free from this awful oppression.
Thank you very much for your time and attention”

3.3 Un sistema di informatori

Per far sì che la politica avesse successo era necessario avere informatori. Per intendere al meglio il sistema, è necessario comprendere la pressione che veniva esercitata sui funzionari del governo. La politica del figlio unico era una politica che ledeva i diritti di tutti i cittadini, che essi fossero contadini o funzionari. Ai funzionari del governo veniva dato l'ordine di eseguire le direttive. Questi non avevano possibilità di ribellarsi e men che meno di contestarle; il loro compito era far sì che nascesse un numero ben preciso di bambini, ossia il numero deciso dal governo¹⁰⁰. Il compito che svolgevano era quello di impedire alle persone di far più figli del dovuto, perché in caso contrario a rimetterci con le punizioni sarebbero loro. Difatti se un funzionario non avesse portato a termine un obiettivo era lui che sarebbe stato punito.

“Per ogni nascita fuori quota ai capi funzionari e loro sottoposti incaricati della pianificazione familiare saranno ridotti del 20% tutti i bonus percepiti e da percepire nell'anno. Ai direttori

bambini. Oggi è la prima volta che riesco a raccontare la mia storia. Io prego che la Politica del figlio unico finisca presto e che i cinesi siano liberi da questa terribile oppressione. Grazie mille per il vostro tempo e attenzione”.

¹⁰⁰ Il numero ideale per lo sviluppo economico

degli uffici, alle unità di pari livello e ai direttori aggiunti la decurtazione applicata sarà del 10%”¹⁰¹

Si veniva a creare una gerarchia al cui vertice vi era il governo che dava ordini ai funzionari, i quali avevano il compito di far rispettare gli obiettivi. Sotto i funzionari ci erano le squadre di controllo che dovevano arrestare e minacciare le persone che commettevano illeciti. Infine vi erano le persone che erano vittime della politica. Sarebbe stato difficile trovare le molteplici persone che infrangevano la legge se non vi fossero degli informatori. Il governo aveva per questo motivo creato delle ricompense da dare a tutti coloro che avessero aiutato il governo a prevenire delle violazioni. A Guangzhou era stata pubblicata la lista con le ricompense:

“400 RMB per ogni informazione che porta alla soluzione di un caso di gravidanza senza permesso
300 RMB per ogni informazione che porta dal 1996 in poi alla scoperta di nascite nascoste o comunque non denunciate
300 RMB per informazioni su falsi certificati di morte di bambini o di sterilizzazioni effettuate
200 RMB per ogni informazione su matrimoni non registrati”¹⁰²

¹⁰¹ Applicazione della pianificazione familiare di Tianjn, nella contea di Wuqing art 2.5

Wu H., *“Strage di innocenti: la politica del figlio unico in Cina”* Guerini e associati, 2009 p.51

¹⁰² Wu H., *“Strage di innocenti: la politica del figlio unico in Cina”* Guerini e associati, 2009 p.53

3.4 Illiceità della politica del figlio unico

La politica del figlio unico cinese violava il più basilare spirito di umanità.¹⁰³

Il 10 Dicembre 2008 la Cina ha celebrato il 60° anniversario dalla firma della Dichiarazione Universale Dei Diritti Umani. L'art 1 della suddetta convenzione recita:

“Tutti gli esseri umani nascono liberi ed eguali in dignità e diritti. Essi sono dotati di ragione e di coscienza e devono agire gli uni verso gli altri in spirito di fratellanza”

Solo la politica del figlio unico contraddiceva almeno 4 articoli:

Art.5. Nessuno può essere soggetto a tortura o a trattamento disumano e crudele

La violazione dell'articolo 5 era palese dal momento che i funzionari del governo avevano la possibilità di arrestare e minacciare tutte quelle persone che erano state accusate di compiere un illecito.

Art.12 Nessuno può essere soggetto a interferenza arbitraria nella sua famiglia e nella sua casa.

La politica del figlio unico prevedeva che le donne incinte senza quota venissero prelevate dalle squadre di controllo direttamente nella loro abitazione e venissero trascinate nell'ospedale più vicino per effettuare l'aborto.

¹⁰³ *Ibidem* p.10

Art.16 La famiglia è il fondamentale e naturale elemento della società e ha diritto alla protezione dello stato

Lo stato non proteggeva ma agiva contro le famiglie che avevano più di un figlio e che non rispettavano la legge del figlio unico. Lo stato da protettore passava a essere esecutore.

Art 25 La maternità e l'infanzia hanno bisogno di particolare cura e assistenza

Le madri venivano costrette ad abortire anche in prossimità del parto e i figli che sopravvivevano al parto induttivo venivano uccisi tramite un'iniezione. Nonostante queste violazioni, dal 1980 il Fondo per la popolazione e lo sviluppo delle Nazioni Unite sosteneva la politica di pianificazione familiare cinese con supporti logistici, statistici e formativi. Naif Sadik, direttore esecutivo dell'UNFPA disse:

“l'applicazione della normativa in Cina e la sua accettazione sono del tutto volontarie. Non esistono cose come, per esempio, licenze per avere i bambini e roba del genere”¹⁰⁴

Sono state raccolte nel corso degli anni molte testimonianze nelle quali era evidente che l'UNFPA sapesse cosa stava accadendo in Cina ma non era

¹⁰⁴Wu H., *“Strage di innocenti: la politica del figlio unico in Cina”* Guerini e associati,2009 p.81

chiaro se ignorasse apposta o fosse complice delle vessazioni che le donne subivano.¹⁰⁵

È necessario riportare almeno una testimonianza: si tratta di una conversazione fra un giornalista della radio “Radio Free Asia” e una cellula della pianificazione familiare:

“RFA: Sono di Radio Free Asia. Abbiamo sentito che dal 1 Gennaio 2003 sono state applicate nuove regole della pianificazione familiare. Può darci qualche delucidazione?

Cellula PF: è una nuova risoluzione basata sulle condizioni particolari della regione Uighura. È stata applicata dal 1° Gennaio 2003

RFA: Se qualcuno trasgredisce la normativa, a quali sanzioni va incontro?

Cellula: Le sanzioni sono quelle previste dalla legge. Chi nasconde un neonato deve pagare il contributo sociale

RFA: Se viene scoperta una gravidanza illegale, che cosa accade?

Cellula: Non le permetteremo di avere il bambino

RFA: Ma il vostro ufficio agisce secondo le nuove regole?

Cellula: Certo. Abbiamo ricevuto il nuovo piano di controllo.

RFA: Se qualcuna viene sospettata di essere incinta illegalmente, che cosa accade?

Cellula: La costringeremo ad abortire

RFA: Deve essere forzata? Se rifiuta?

Cellula: Certo che deve essere costretta. Se non lo fosse come potremmo controllare la popolazione?

¹⁰⁵ *Ibidem* p.85

è detto chiaramente nella nostra normativa sulla pianificazione familiare.”¹⁰⁶

L’UNFPA era stata aspramente criticata a seguito della testimonianza e nel 1985 essa aveva affermato che il governo cinese non obbligava le persone a seguire la politica del figlio unico ma le esortava e sottolineava che la coercizione era proibita. Sembrava che l’UNFPA, piuttosto che controllare in loco ciò che realmente accadeva in Cina, si basasse su ciò che diceva la legge della Repubblica Popolare di Cina sulla popolazione e sulla pianificazione delle nascite, che all’art 2 della suddetta, approvata durante la venticinquesima riunione del Comitato permanente della Nona Assemblea del Popolo diceva:

Art.1 Questa legge è adottata, in accordo con la Costituzione, allo scopo di determinare uno sviluppo coordinato fra la popolazione da un lato e l’economia, la società, le risorse e l’ambiente dall’altro, di promuovere la pianificazione delle nascite, di proteggere i diritti e gli interessi legittimi dei cittadini, di accrescere la felicità delle famiglie e di contribuire alla prosperità della nazione e al progresso della società.¹⁰⁷

Art. 4 Nel promuovere la pianificazione delle nascite i governi del popolo a tutti i livelli e il loro personale svolgeranno le loro funzioni amministrative in stretto accordo con la legge, applicandola in una maniera civile, e non potranno

¹⁰⁶ Wu H., “*Strage di innocenti: la politica del figlio unico in Cina*” Guerini e associati, 2009 p.84

¹⁰⁷ Xinran, *Le figlie perdute della Cina*, Longanesi 2011 p 223

violare i diritti legittimi e gli interessi dei cittadini
(etc...)¹⁰⁸

Gli Stati Uniti si sono presi il carico di verificare se effettivamente il fondo ONU avesse consapevolmente supportato o addirittura partecipato all'organizzazione o esecuzioni di aborti e sterilizzazione. Dal rapporto USA si evince che il fondo ONU appoggiava il governo nel distinguere le nascite pianificate da quelle fuori piano, fornendo il governo cinese di computer e database particolari, che a loro insaputa erano usati dal governo cinese per agevolare la diffusione delle sanzioni. Venire a conoscenza di ciò che realmente è accaduto in Cina è molto difficile in quanto il governo cinese secreta tutti i dati statistici e nasconde la realtà della situazione, prendendo solo il merito della diminuzione del tasso demografico. Molte tragedie della vita familiare delle persone raramente sono state trascritte difatti, venendo censurato tutto, questi drammi sono diffusi soprattutto di bocca in bocca tra la gente comune.

¹⁰⁸ Idem

4. ANALISI DI DUE CONSEGUENZE DELLA POLITICA DEL FIGLIO UNICO

Introduzione

Il capitolo ha l'obiettivo di analizzare le conseguenze della Politica del Figlio Unico. La Cina, per raggiungere uno sviluppo economico elevato in breve tempo, ha adottato questa politica di coercizione senza curarsi delle conseguenze che l'applicazione della suddetta avrebbe comportato sul lungo termine. Nel breve termine la Cina ha ottenuto i risultati sperati, ma nel lungo quali sono stati i costi sociali, demografici e nei rapporti tra i generi?

Con la Politica del Figlio Unico si è avuta una drastica diminuzione del tasso di fertilità.

Cosa ha portato e cosa porterà questo in futuro? Uno degli obiettivi delle quattro modernizzazioni che aveva programmato Deng Xiaoping era a livello economico. Xiaoping riteneva che l'unico modo per aumentare la crescita dell'economia cinese sarebbe stato quello di mettere un freno all'accrescere della popolazione, che ogni anno registrava un tasso molto elevato.

Un ulteriore obiettivo di questo capitolo è analizzare l'invecchiamento della popolazione cinese. La Politica del figlio unico, insieme al miglioramento dell'aspettativa di vita e alla diminuzione del tasso di mortalità infantile, ha portato la popolazione cinese da prevalentemente giovane ad anziana. La domanda che si pone è: chi si prenderà cura di una popolazione prevalentemente anziana, essendo il sistema pensionistico cinese non adeguato a garantire una pensione minima a tutti?

In questo capitolo, quindi, si analizzano solo due delle numerose conseguenze di questa politica draconiana: il crescente divario fra maschi e femmine e l'invecchiamento della popolazione.

4.1 Divario maschi e femmine

Introduzione

Per comprendere in maniera più efficace questa insolita conseguenza, è necessario compiere un excursus culturale della Cina piuttosto che uno storico. Senza conoscere le fondamenta della cultura cinese è difficile capire in modo completo la motivazione che ha portato al divario.

4.1.1 Pensiero confuciano

La cultura è: “the set of social expectations, which are shared by members of a social group and which direct and constrains the behaviour of individual¹⁰⁹”.

Il pensiero culturale condiviso dalla popolazione cinese era ed è quello confuciano. Confucio nei suoi *Dialoghi* vede la famiglia ideale come quella patriarcale, ossia quella al cui vertice vi è l'uomo, il capo famiglia, il marito seguito poi dal figlio e in ultimo la donna, che deve rispettare l'uomo. Confucio nei suoi *Dialoghi* afferma: “A woman is to obey her father before marriage, her husband and during married life and her son

¹⁰⁹Li J, Cooney R.S., “*Son preference and the Onechild Policy in China: 1979-1988*”, *Population Research and Policy Review*, vol.12, No. 3 (1993) p 277

in widowhood¹¹⁰". Da queste parole si deduce come fosse importante la figura del maschio rispetto a quella della femmina. Nel pensiero confuciano l'averne un figlio maschio dava delle certezze per i genitori rispetto alle figlie femmine. In primo luogo, una volta diventati anziani, era compito del primo figlio maschio prendersi cura dei genitori, dal momento che il sistema pensionistico cinese non prevedeva un compenso mensile per la maggior parte della popolazione. Per tradizione le figlie femmine, una volta sposate, dovevano lasciare la casa della famiglia ed andare a vivere in quella dello sposo, lasciando così i propri genitori a vivere da soli; mentre il figlio maschio, oltre a restare nella propria famiglia, sposandosi, portava una persona in più all'interno della casa, la quale avrebbe aiutato nelle faccende e si sarebbe presa cura dei genitori anziani¹¹¹.

In secondo luogo, secondo la tradizione confuciana, è il figlio maschio che porta la discendenza sanguinea della famiglia, non la femmina¹¹².

In terzo luogo il figlio maschio aveva il compito di venerare i parenti defunti¹¹³. Secondo questa

¹¹⁰ Arnold F,Liu Z., "*Sex preference, Fertility, and Family Planning in China*", Population Council Population and Development Review, Vol,12, No. 2(Jun.,1986) p.226

¹¹¹ Li J, Cooney R.S., "*Son preference and the One child Policy in China: 1979-1988*", Population Research and Policy Review, vol.12, No. 3 (1993) p 278

¹¹²*Idem*

¹¹³ Il culto degli antenati è molto importante nella tradizione cinese. Le prime preghiere sono risalenti al periodo Shang. Si trattava di preghiere scritte o su pietra o sui gusci di tartarughe morte. L'importanza del culto dei morti è ancora presente.

tradizione, era lui che doveva recarsi al tempio e venerare il ricordo dei defunti della sua famiglia; era un modo per mostrare la sua “filial pity”. La filial pity è un tema ricorrente nel pensiero confuciano. Essa rappresenta la devozione del figlio nei confronti dei genitori. Confucio nei suoi Dialoghi diceva: “Il maestro disse: chi per tre anni non cambia la Via del padre, può dirsi pio verso i genitori.¹¹⁴”. Da questo Dialogo si vede come il figlio debba rispettare la Via, ossia le decisioni che prende il padre e debba seguirlo come esempio di vita.

4.1.2 Agricoltura: base dell’economia

La Cina ha avuto sempre un’economia basata sull’agricoltura¹¹⁵, è noto che tutt’ora la maggior parte della popolazione vive in zone rurali, dove è possibile coltivare. Il lavoro nei campi è molto faticoso per cui, quando una donna rimaneva incinta, si sperava sempre che il bambino fosse di sesso maschile, così che il nascituro in futuro potesse aiutare il padre o il nonno nei campi; non è segreto che l’uomo rispetto alla donna ha più forza nelle braccia. Un tempo, per tradizione, la famiglia cinese era numerosa e rare erano le famiglie con un solo bambino. Con l’entrata in vigore della Politica del Figlio Unico, il concetto tradizionale di famiglia cinese si è venuto a scomporre, creando molti problemi. Nelle zone urbane è stato riscontrato che la

¹¹⁴ Masi E., “*Confucio: I Dialoghi*”, Bur, 2000 trad. IV-20

¹¹⁵ Li J, Cooney R.S., “*Son preference and the One child Policy in China: 1979-1988*”, *Population Research and Policy Review*, vol.12, No. 3 (1993) p 277

preferenza per il figlio maschio è minore rispetto alle zone rurali. I fattori di influenza variano in base alla residenza della persona e al livello di istruzione di questa⁷. Per quanto riguarda la prima variante, bisogna specificare che le persone che vivevano in città venivano controllate direttamente dal governo, quindi era più difficile infrangere la legge. Per quanto riguarda la seconda variante, in città vivevano le persone che avevano una maggiore istruzione. Di conseguenza nelle zone urbane, dove le donne avevano livelli di istruzione elevati rispetto alla media, il tasso di preferenza era minore rispetto a chi viveva nelle zone rurali, zone in cui le donne non avevano accesso all'istruzione ed inoltre spesso, attraverso la negoziazione, riuscivano a ottenere una quota in più¹¹⁶. Del resto basti pensare che mentre nelle famiglie che vivevano in campagna l'aver più figli garantiva uno sgravio di lavoro al padre, nelle zone urbane non ci si poneva questo problema. I dati confermano che nelle zone urbane più persone erano propense a firmare il certificato di Figlio Unico.

4.1.3 Il Maschio e la politica del figlio unico

La Politica del Figlio Unico è stata instaurata in una società che, per motivi anche culturali, prediligeva famiglie numerose. Essa ha stravolto il concetto di famiglia in Cina, privando le donne sia della possibilità di avere più di un figlio, sia di vivere una vita tranquilla senza essere messe in soggezione dalla famiglia, nel caso in cui avesse partorito una

¹¹⁶*Ibidem* p 279 - 280

bambina. La Politica del Figlio Unico ha fatto aumentare il desiderio di avere come unico figlio un maschio. Se già in precedenza le famiglie desideravano avere più figli maschi, questa non ha fatto altro che far desiderare che il nascituro fosse solo ed esclusivamente maschio. Diversi fattori hanno contribuito a far sì che si creasse un gap ampio tra maschi e femmine. Diversi studi hanno dimostrato come nei paesi il cui nucleo familiare è supposto essere piccolo e la contraccezione e la pratica dell'aborto sono largamente praticabili, la rilevanza della preferenza del sesso del proprio figlio aumenti¹¹⁷.

4.1.4 Dove sono le femmine?

La Politica del Figlio unico ha portato ad un divario enorme fra maschi e femmine e le conseguenze si inizieranno a percepire fra una decina di anni, quando la maggior parte degli uomini non avrà materialmente la possibilità di avere una donna e quindi propri figli. Dal momento che il tasso fra maschi e femmine è pari a 115 maschi per 100 femmine¹¹⁸, è logico porsi un quesito: che fine hanno fatto le bambine? Pochi potrebbero credere che la natura ha voluto che le donne cinesi da un momento all'altro della storia abbiano iniziato a partorire solo maschi, del resto è impensabile che ciò si possa verificare.

Come detto in precedenza, le donne che rimanevano incinte, speravano fortemente in un figlio maschio ma

¹¹⁷*Ibidem* p 279

¹¹⁸http://www.chinadaily.com.cn/china/201509/17/content_21901190.htm

se nasceva femmina le soluzioni a cui si potevano appoggiare erano molteplici. Le bambine spesso venivano abbandonate alla nascita così che, in questo modo, le madri potessero sperare in un'altra gravidanza legale¹¹⁹. Nei casi più "fortunati" le bambine nate non venivano registrate all'anagrafe¹²⁰; in questo modo le bambine potevano vivere insieme alla famiglia ma non esistevano agli occhi dello stato. Non esistere agli occhi dello stato significava non avere il diritto di andare a scuola né avere assicurazioni sanitarie in caso di malattia. La vita di queste non era tranquilla dal momento che dovevano sempre stare all'erta di non venire scoperte dalle cellule della pianificazione familiare.

Questi funzionari del partito dovevano assicurarsi una percentuale di nascite annuale su ciascun territorio. Nel momento in cui venivano registrate in una specifica area più nascite, spesso questi chiudevano un occhio, ordinando ai sottoposti di non registrare i nascituri.

Una delle alternative più terrificanti era la vendita delle bambine. La famiglia spesso vendeva le bambine che venivano o inserite nel traffico della prostituzione oppure venivano vendute a prezzi più alti all'estero. La Politica del figlio Unico è cessata di essere legale nell'ottobre del 2015. Da questo mese sono stati innumerevoli le donne che sono andate a farsi registrare in quanto, o prime figlie in una famiglia che ancora non aveva il figlio maschio, oppure come seconde genite.

¹¹⁹Wu H., *"Strage di innocenti: la politica del figlio unico in Cina"*, Guerini e Associati 2007 p.65

¹²⁰*Idem*

L'aborto era un'altra soluzione adottata dalla madre. Ci si riferisce ad aborti volontari di donne, che scoprivano tramite ecografie, che il sesso del bambino era femmina e quindi decidevano come opzione l'aborto¹²¹. In Cina per cercare di limitare l'aumento del gap maschi e femmine si è proibito di dichiarare ai genitori il sesso del nascituro prima del parto, ma questo ostacolo è stato facilmente superato dal momento che si possono trovare ecografi a basso costo.

L'art 5 della Legge della Politica del Figlio Unico recitava:

“È severamente proibito l'uso di macchine ad ultrasuoni o altri mezzi per determinare il sesso del nascituro, a meno che non sia richiesto per ragioni mediche. È severamente proibita l'interruzione volontaria della gravidanza in base al sesso del nascituro, a meno che non sia richiesta per ragioni mediche¹²²”.

Nel 2002 è stato aggiunto nel regolamento una legge che proibisce l'identificazione del sesso del nascituro e l'interruzione per via del sesso del bambino.

“Nessuna organizzazione e nessun individuo possono determinare il sesso del feto né interrompere la gravidanza per ragioni di sesso, senza l'approvazione amministrativa del medico o del Dipartimento della pianificazione familiare.¹²³”

¹²¹Wu H., *“Strage di innocenti: la politica del figlio unico in Cina”*, Guerini e Associati 2007 p.63

¹²²*Idem*

¹²³*Ibidem* p. 64

Per cercare di ostacolare l'interruzione della gravidanza di feti femmine sono state fatte negli anni numerose campagne di propaganda e si è cercato di educare la popolazione a dare la stessa importanza nella società dell'uomo alla donna.

Qui sotto si riportano esempi di propaganda nei quali si vede una famiglia che ha come figlio unico una bambina. Nella figura 8 si vede una famiglia che si mostra felice ed orgogliosa della piccola nonostante sia di sesso femminile.



Figura 5¹²⁴

La scritta in cinese recita: “yīduì fūfù zhīshēng yīge hái’zi” una coppia di genitori mette al mondo un solo figlio.

¹²⁴ <http://www.lacoltura.com/2015/05/la-politica-del-figlio-unico/>

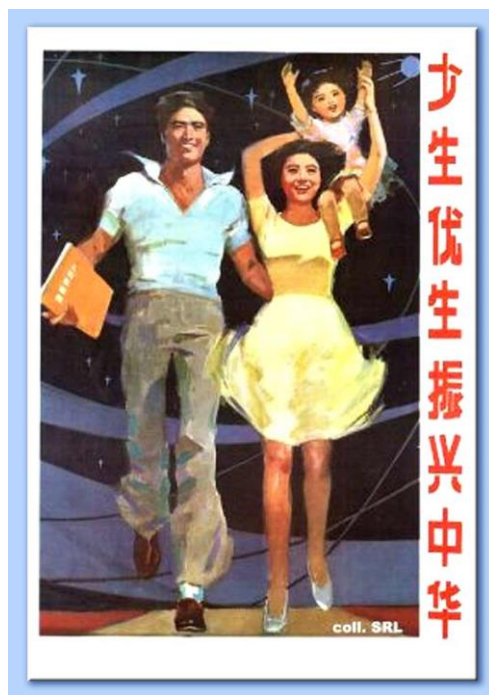


Figura 6¹²⁵ (propaganda del 1986)

Nella propaganda qui sopra si riportano slogan che dice: “shǎo shēng yōushēng zhènxīng zhōnghuá” ossia “meno nascite, migliori nascite, per uno sviluppo vigoroso della Cina”

Anche in questo caso, la propaganda oltre che ad inneggiare alla politica del figlio unico, mostra la felicità che può avere una famiglia con una bambina.

¹²⁵ <http://chineseposters.net/themes/population-policy-2.php>



Figura 7¹²⁶

Nella figura 10 lo slogan afferma: “kònzhì rénkǒu shùliàng” significa “controlla la crescita della popolazione”

Anche in questo esempio di propaganda viene raffigurata in primo piano una bambina come figlia unica.

Nel suo libro “Strage di innocenti”, l’autore Harry Wu riporta la citazione di Hartman, che descrive la negatività dell’abbandonare le figlie femmine:

“Le bambine mancanti sono il frutto di discriminazione in diversi modi. Se non vengono iscritte all’anagrafe non avranno accesso all’istruzione né ad altri servizi sociali. Le bambine abbandonate sono spesso assai deboli se e quando riescono a giungere a un orfanotrofio; lì sarà molto difficile trovare genitori adottivi che vogliano sobbarcarsi l’onere delle cure mediche necessarie per salvarle.¹²⁷”

Si prevede che nel 2030 più del 25% degli uomini intorno i trent’anni non avrà la possibilità di sposarsi. Si teme inoltre che questa sproporzione porti

¹²⁶<https://tibettruth.com/2009/10/23/china-still-assaulting-women-with-population-control-atrocities/>

¹²⁷*Ibidem* p.67

all'aumento degli atti di violenza compiuti dagli uomini. Per il momento si è registrato un aumento nell'uso di sostanze stupefacenti e del gioco d'azzardo.

4.1.5 Statistiche

Si riportano delle statistiche per far comprendere meglio come il gap fra maschi e femmine sia cresciuto a causa della Politica del Figlio Unico.

Gender ratio at birth in China (1970-2014)

the number of males born for every 100 females

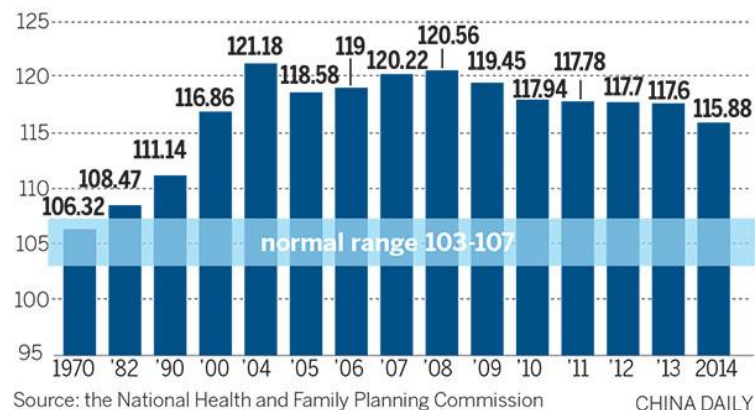


Figura 8¹²⁸

Anno – Nascite per maschi per ogni 100 femmine
nate

1970→106.32

1982→108.47

1990→111.14

2000→116.86

2004→121.18

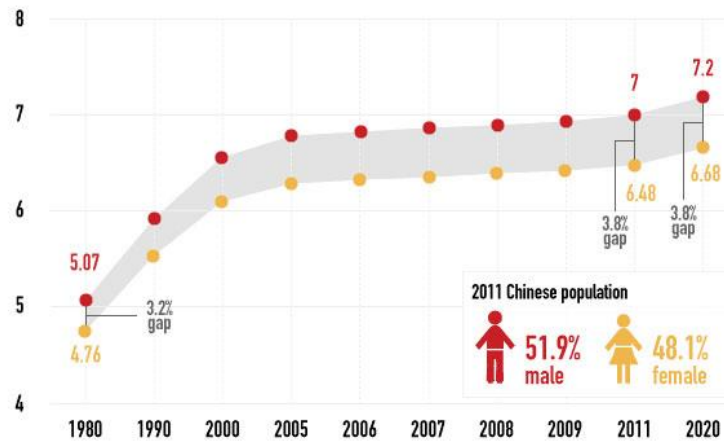
¹²⁸http://www.chinadaily.com.cn/china/201509/17/content_21901190.htm

2005→118.58
2006→119
2007→120.22
2008→120.56
2009→119.45
2010→117.94
2011→117.78
2012→117.7
2013→117.6
2014→115.88

I dati presi in considerazione si riferiscono alle nascite di bambini maschi ogni 100 bambine femmine. Usualmente nel mondo il divario si aggira intorno ai 103-107. Si può facilmente notare come il divario sia aumentato nel corso degli anni, a partire dall'applicazione della legge.

Nel 2000, essendo salita la proporzione a 116.87, si ritiene che manchino all'appello ben 900.000 bambine per ogni anno. Il picco si è raggiunto dal 2006 al 2009 per poi diminuire negli anni a seguire. L'ultimo dato qui riportato mostra come nel 2014 il divario fra maschi e femmine venisse già percepito come un problema reale.

CHINA'S GENDER GULF (in hundred millions)



Source: United Nations Development Programme

Figura 9¹²⁹

Analizzando la tabella 9 si vede come la disparità fra maschi e femmine è destinata a crescere. Si prevede nel 2020 un divario del 3.8%.

Secondo i dati di uno degli ultimi censimenti si riporta che a parte per alcune regioni come il Tibet e lo Xinjiang, la percentuale di nascite di bambini di sesso maschile supera la media mondiale¹³⁰.

4.1.6 Evoluzione culturale con la politica del figlio unico

La società cinese attualmente sta cambiando, non si hanno più preferenze di genere come un tempo, questo si verifica poiché si sta modificando la cultura del paese. Il pensiero confuciano è ancora piuttosto radicato nelle zone rurali che rappresentano circa l'80% del Paese. In queste vige ancora il così detto

¹²⁹ <https://www.quora.com/Is-there-a-correlation-between-sex-ratio-and-the-rapes-in-a-country>

¹³⁰ *Ibidem* p.61

“Patriarchal Socialism”¹³¹. Nonostante la società cinese sia, per i motivi sopra spiegati, prevalentemente patriarcale, si stanno verificando dei cambiamenti. La Politica del Figlio Unico sta permettendo il cambiamento culturale in cui sempre più si verificano gli “uxorical marriage”¹³² ossia, invece di essere la sposa a trasferirsi nella casa del marito, è lui che va in quella della sposa. Questo cambiamento è dovuto al fatto che i genitori delle ragazze non sono più propensi a lasciare andare via di casa le proprie figlie, in quanto esse rappresentano tutto ciò che per loro c’è di prezioso, ossia qualcuno che li aiuti nella loro anzianità¹³³. Se il matrimonio non si svolge in questa forma, sempre più gli sposi prendono casa vicino alle famiglie, in modo tale da potergli essere d’aiuto in qualsiasi momento¹³⁴.

Il cambiamento culturale, che ironicamente ha portato la Politica del Figlio Unico, è quello della concezione della donna. Le donne oggi sono considerate importanti quanto gli uomini; ricevono la medesima istruzione, cosa che un tempo era inconcepibile. Un tempo la donna era sottomessa al marito. Un segno di ciò era la pratica dei piedi di loto, ossia la fasciatura dei piedi delle donne fin da tenera età, in modo tale che il piede non potesse crescere in modo normale, ma rimanesse piccolo. Vista da un’altra prospettiva,

¹³¹ Hong L.K., “*Potential Effects of the One-Child Policy on Gender Equality in the People’s Republic of China*”, Sage Publications, Inc. Gender Society, Vol.1, No. 3 (Sep, 1987) p.319

¹³²*Ibidem* p.320

¹³³*Idem*

¹³⁴*Ibidem* p. 321

questa pratica serviva a limitare la mobilità della donna, così che rimanesse sempre succube al marito. A differenza di un tempo oggi i genitori delle bambine investono molto su di esse, permettendo loro di frequentare le scuole, così da avere in futuro un buon lavoro con il quale queste possano aiutare anche i genitori anziani.

Alcuni studiosi ritengono che nonostante la Politica del Figlio Unico non sia stata messa in atto per il bene della donna, essa ha contribuito a raggiungere una “gender equality” in Cina¹³⁵.

4.2 Invecchiamento della popolazione

Introduzione

La seconda conseguenza attribuibile alla Politica del Figlio Unico è l'incremento della popolazione anziana. La Politica è stata applicata su una popolazione che culturalmente era solita avere famiglie numerose, per cui non stupisce che, imponendo dal 1979 alle famiglie di avere un unico figlio, si sia creata una situazione in cui nel lungo termine gli anziani supereranno di gran numero i giovani. Nel 1998 in Cina vi erano più di sei adulti in età lavorativa, ossia fra i 15 e i 59 anni per ogni persona anziana, ossia di età compresa dai 60 anni in su; nel 2040 si prevede che, considerando l'intera

¹³⁵ Hong, Lawrence K. "Potential Effects of the One-Child Policy on Gender Equality in the People's Republic of China." *Gender and Society* 1.3 (1987): 324

popolazione cinese, ci saranno solo due adulti in età lavorativa per ogni anziano¹³⁶.

È ingiusto attribuire l'invecchiamento della popolazione solo ed esclusivamente alla Politica del figlio Unico, difatti altri due fattori hanno contribuito a questo incremento.

Il primo è senza dubbio l'aumento dell'aspettativa di vita in Cina. Come si vede dal grafico della Banca Mondiale aggiornato al 2015, dal 1950 al 2015¹³⁷ l'aspettativa di vita in Cina è cresciuta da 41 a 76 anni e si prevede che nel 2040 più di 400 milioni di persone avranno dai 60 anni in su¹³⁸.

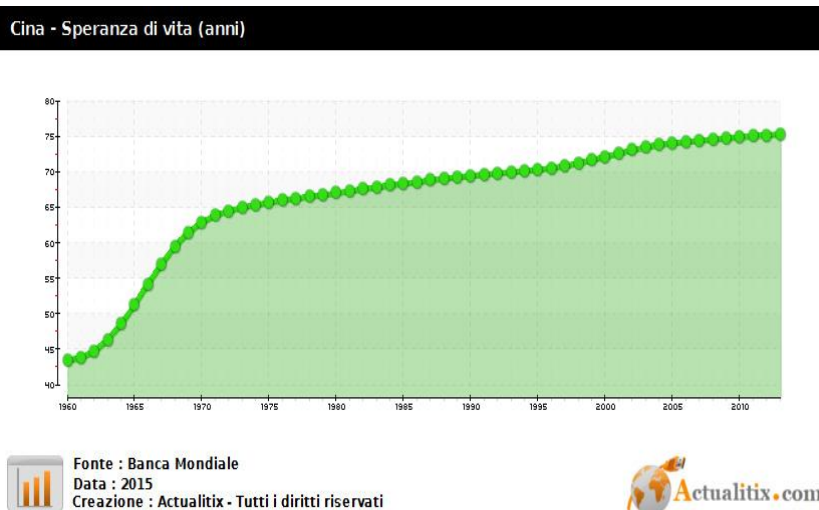


Figura 10¹³⁹

¹³⁶ Zimmer Z - Kwong J, "Family size and support of older adults in urban and rural China: Current effects and future implications, Springer on behalf of the population "Association of American, Demography, vol.40. No.1 (Feb.,2003) p.24

¹³⁷ <http://data.worldbank.org/indicator/SP.DYN.LE00.IN>

¹³⁸ Zhang Y, Goza F.W., "Who will take care of the elderly in China? A review of the problems caused by China's one-child policy and their potential solutions" Journal of Aging Studies 20 (2006) p152

¹³⁹ <http://it.actualitix.com/paese/chn/cina-speranza-di-vita.php>

Il secondo fattore che ha contribuito è l'abbassamento del tasso di mortalità infantile.

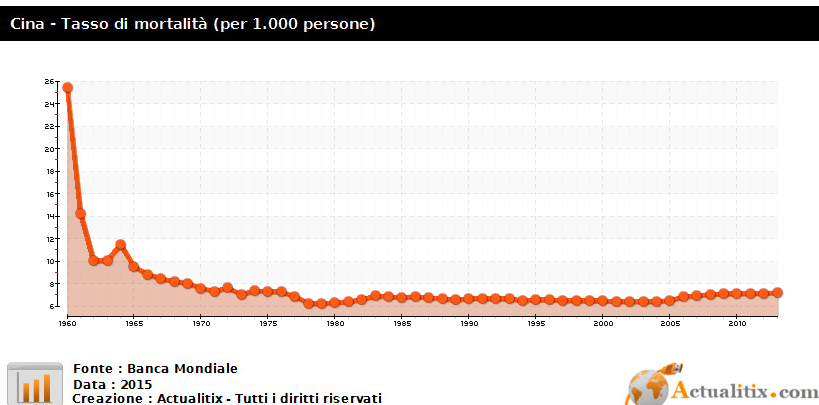


Figura 11¹⁴⁰

Dal grafico preso dalla Banca Mondiale, aggiornato al 2015, si mostra come dal 1960 il tasso di mortalità infantile sia diminuito, passando da 26 a 5. Gli aspetti che preoccupano maggiormente riguardo all'invecchiamento della popolazione sono due:

1. Da un lato la Cina si troverà con una popolazione anziana e non vi sarà sufficiente forza lavoro per far sì che continui il suo sviluppo economico¹⁴¹: in modo diretto perché ci sarà meno forza lavoro e quindi meno produttività, in modo indiretto vi sarà “una diminuzione del risparmio e quindi delle risorse destinate agli investimenti”¹⁴².

¹⁴⁰ <http://it.actualitix.com/paese/chn/cina-tasso-di-mortalita.php>

¹⁴¹ Wu H., “*Strage di innocenti: la politica del figlio unico in Cina*”, Guerini e Associati 2007 p.59

¹⁴² *Idem*

2. Dall'altro lato la Cina dovrà occuparsi della popolazione anziana attraverso un sistema pensionistico efficace.

4.2.1 Sandwich generation

L'adozione della politica del figlio unico è stata promossa dal Leader Deng Xiaoping. Egli considerava necessario l'applicazione di questa per far fronte ad una crescita continua della popolazione e per portare la Cina ad avere uno sviluppo economico effettivo in breve tempo.

L'aumento della popolazione cinese stava creando una situazione di disagio, ma la soluzione adottata tramite la politica è da considerarsi estrema, in quanto viola i diritti umani, non solo delle donne, ma anche dell'intero nucleo familiare, che in qualsiasi momento si poteva trovare a subire violenze da parte delle cellule del partito.

È difficile pensare ad un adeguato mantenimento degli anziani, soprattutto dal momento che, per tradizione, è il figlio maschio che deve prendersi cura dei propri genitori o almeno i genitori devono vivere in casa sua¹⁴³.

Confucio diceva:

“The service which a filial son does to his parents is as follows: In his general conduct to them, he manifests the utmost reverence. In his nourishing of them, his endeavor is to give them the utmost pleasure. When they are ill, he

¹⁴³ Zhang Y, Goza F.W., “*Who will take care of the elderly in China? A review of the problems caused by China's one-child policy and their potential solutions*” *Journal of Aging Studies* 20 (2006) p151

feels the greatest anxiety. In mourning for them, he exhibits every demonstration of grief. In sacrificing to them, he displays the utmost solemnity. When a son is complete in these five things, he may be pronounced able to serve his parents¹⁴⁴”.

Attualmente questo aspetto culturale si sta modificando, difatti in molti considerano le donne più adatte ad occuparsi dei genitori anziani, in quanto più pazienti. Gli anziani hanno bisogni sia fisici, ossia quelli relativi alla sfera del movimento, sia materiali, ossia hanno bisogno di denaro per mantenersi¹⁴⁵. Lo stato cinese non prevede pensioni se non per quelle persone che hanno lavorato come dipendenti statali oppure che hanno lavorato in aziende con più di cento persone all'interno¹⁴⁶. In sostanza lo stato cinese garantisce un sistema pensionistico solo ad una minima parte della sua popolazione, dal momento che circa 80% delle persone in Cina vive in zone rurali, dove difficilmente ci sono grandi aziende. Nel 2002 il sistema pensionistico nazionale copriva circa il 45% della forza lavoro urbana. Da questi dati si deduce che tra coloro che lavoravano in imprese private, in collettive e coloro che lavoravano in zone rurali, solamente il 25% dell'intera popolazione era coperta da un sistema pensionistico¹⁴⁷. Le pensioni

¹⁴⁴*Ibidem* p.154

¹⁴⁵ Zimmer Z - Kwong J, “*Family size and support of older adults in urban and rural China: Current effects and future implications, Springer on behalf of the population*” Association of American, Demography, vol.40. No.1 (Feb.,2003)

¹⁴⁶*Ibidem* p.26

¹⁴⁷ Zhang Y, Goza F.W., “*Who will take care of the elderly in China? A review of the problems caused by China's one-child*

che venivano percepite “erano connesse a fattori come la produttività del lavoro e le fluttuazione dei prezzi”¹⁴⁸, mentre coloro che vivevano nelle zone rurali dovevano essere mantenuti dai figli. Un tempo, essendoci più figli, era più facile gestire le spese di uno o di entrambi i genitori anziani, ma con la politica del figlio unico, come può un giovane mantenere sia i genitori che la propria famiglia?

I giovani che si ritrovano a vivere in questa condizione sono quelli che appartengono alla così detta “Sandwich Generation”, ossia coloro che si trovano a dover mantenere da soli i propri figli e i propri genitori, facendo affidamento unicamente sulle loro forze¹⁴⁹.

4.2.2 Effetti della migrazione

Un ulteriore problema che si è verificato negli ultimi anni è quello della migrazione¹⁵⁰ dalle zone rurali alle zone urbane, da parte di giovani cinesi che sperano di trovare, lavorando nelle città, stipendi più vantaggiosi, che li aiutino a supportare la propria famiglia. Questo fenomeno porta con sé un ulteriore problema, che colpisce i bambini, detti “left alone

policy and their potential solutions” Journal of Aging Studies 20 (2006) p153

¹⁴⁸Wu H, “*Strage di innocenti: la politica del figlio unico in Cina*”, Guerini e associati, Laogai Research Foundation, 2007 p.59

¹⁴⁹ Zhang Y, Goza F.W., “*Who will take care of the elderly in China? A review of the problems caused by China’s one-child policy and their potential solutions*” Journal of Aging Studies 20 (2006) p151

¹⁵⁰*Ibidem* p153

children”. I genitori, migrando, lasciano ai propri genitori anziani i loro figli da accudire. Questo crea problemi sia agli anziani, che hanno necessità di avere qualcuno che li aiuti nello svolgere le normali attività, sia ai bambini, il cui danno psicologico è notevole, pensando essi di essere abbandonati, perché non voluti dal genitore. Oltre l’aspetto psicologico, i bambini sin da piccoli devono occuparsi dei nonni, lavorando nei campi e cucinando per loro, e spesso, avendo nonni analfabeti, non hanno l’aiuto necessario per affrontare la scuola senza difficoltà. La colpa non è da attribuire ai genitori, difatti migrare verso le zone urbane è l’unica via che possono scegliere per riuscire a mantenere tutta la famiglia, non avendo la maggioranza di loro la possibilità di fare affidamento su dei fratelli. La colpa è, invece, attribuibile allo stato, che non garantisce un sistema pensionistico minimo alla sua popolazione. Lo stato ha cercato tramite la proliferazione di leggi di prevenire l’abbandono degli anziani. La legge sulla criminalità del 1979, promulgata in Cina prevede l’arresto da uno a cinque anni di coloro che non si occupano dei due genitori¹⁵¹. Nel 1982, all’interno della Costituzione, si sono specificati alcuni ideali confuciani, evidenziando l’obbligo per i genitori di prendersi cura sia dei propri figli che dei propri stessi genitori¹⁵². Nelle zone rurali molti anziani vivono da soli, preferendo questo, piuttosto che trascorrere gli ultimi anni della loro vita in case da riposo¹⁵³.

¹⁵¹*Ibidem* p154

¹⁵²*Idem*

¹⁵³*Idem*

4.2.3 Pensiero attuale

Gli anziani sono consapevoli di non essere tutelati dallo stato e, mentre un tempo essi si aspettavano di essere mantenuti dai propri figli, negli ultimi anni essi hanno mostrato un cambiamento. In primo luogo i cinesi durante la loro vita si concentrano non più sulla quantità di figli ma sulla qualità. Con il termine qualità si indica che essi preferiscono far studiare il proprio figlio, in modo tale che questo, in futuro, abbia la possibilità di trovare un buon lavoro, che gli garantisce un buono stipendio. Una soluzione che in molti anziani adottano è quella di prendere casa vicino a quella del figlio, in modo tale che questo facilmente possa aiutarli. Con il trascorrere degli anni sono state fatte delle assicurazioni, una di questa è l'assicurazione sul figlio unico. Queste polizze sono molto conosciute nelle zone urbane, ma in quelle rurali è più difficile che queste vengano stipulate, in quanto gli anziani tendono a seguire ancora la tradizione, che prevede che sia il loro figlio a prendersi cura di loro¹⁵⁴. Quando viene stipulata la polizza, la persona si impegna a pagare mensilmente un premio. Il premio varia a seconda della volontà e della possibilità economica del contraente. Una volta raggiunta la pensione, la società assicurativa si impegnerà a versare mensilmente la somma di denaro, accumulata dal contraente. In conclusione mentre fra gli anziani è ancora fortemente radicato il pensiero confuciano, i giovani stanno prendendo sempre più consapevolezza dell'importanza di garantirsi privatamente un fondo pensionistico.

¹⁵⁴*Ibidem* p.162

CONCLUSIONE

La Legge del Figlio unico è stata abrogata nell'ottobre del 2015, dopo essere stata in vigore per più di vent'anni. Con l'adozione di questa, la Cina ha scelto di applicare un modello di ingegneria sociale, che non prendeva in considerazione né gli aspetti culturali dello Stato in cui veniva applicata, né gli aspetti sociali che la messa in atto di questa avrebbe causato. L'obiettivo dell'applicazione è stato meramente utilitaristico in quanto, attraverso la riduzione della popolazione, si cercava uno sviluppo economico, che da anni mancava in Cina, a seguito della rivoluzione culturale.

Si è applicato un modello scientifico militare ad una popolazione, che così è stata privata delle fondamenta dei diritti umani: la libertà di scelta della donna e in generale delle famiglie cinesi. A un'etica liberalista si è preferita un'etica che mette il bene della comunità al di sopra dei suoi cittadini. A livello internazionale, la Cina si nasconde dietro l'ideologia del comunitarismo affermando che, l'applicazione della politica è stata obbligatoria, affinché non si volesse incorrere in carenza di cibo e in disastri ambientali. Malthus riteneva che mentre le risorse naturali crescevano linearmente, l'aumento della popolazione crescesse in modo esponenziale. La storia dimostra che le teorie di Malthus non erano veritiere dal momento che le risorse si sono moltiplicate più dell'aumento della popolazione. Grazie alla creatività e all'ingegno l'uomo è riuscito a trovare delle soluzioni per quanto riguarda l'uso delle risorse naturali. La rinnovabilità di alcune di queste, come ad esempio delle foreste e del suolo agricolo, dipende fortemente dall'abilità e dalla cura che l'uomo ha di queste.

Per quanto riguarda quelle risorse naturali limitate, come il petrolio, si cercano in continuazione delle energie alternative come quella solare, eolica e idrica.

La Cina è stata accusata di violare i diritti umani ma si è sempre difesa: ciò che fa, lo fa per il bene della sua popolazione. Nonostante la Cina sia firmataria ed abbia anche ratificato alcuni degli emendamenti più importanti sul tema dei diritti umani, persiste nella violazione di molti di questi, ritenendo che i diritti umani non siano prestabiliti ma bisogna impegnarsi a perseguirli.

A livello internazionale, gli altri stati, seguendo la teoria del realismo internazionale non intervengono, ritendo che stati terzi non hanno il diritto di interferire con ciò che uno stato ritiene essere il meglio per la sua popolazione.

La legge sul Figlio Unico è stata abrogata e ora la Cina dovrà affrontare due delle future conseguenze che la colpiranno: il divario maschi e femmine e l'invecchiamento della popolazione.

Attualmente si è passati ad una legge che prevede due figli per famiglia. Questa ha dei limiti solo per quanto riguarda l'età a cui la madre può avere il primo figlio ossia 25 anni e l'obbligo di far trascorrere diversi anni fra il primo e il secondo figlio. Si ritiene che questa nuova politica ridurrà il gap maschi-femmine e aiuterà a risolvere il problema dell'invecchiamento della popolazione.

BIBLIOGRAFIA

1. Aird, John S. "The Preparations for China's 1982 Census." *The China Quarterly* 91 (1982): 369-85. Web.
2. Anagnost A., "A surfeit of Bodies" in Ginsburg F., Rapp R, *Conceiving the new World Order: Global Politics of Reproduction*, University of California Press, 1995
3. Arnold, Fred, and Zhaoxiang Liu. "Sex Preference, Fertility, and Family Planning in China." *Population and Development Review* 12.2 (1986): 221-46. Web.
4. Arnold Fred. "Sex Preference and Its Demographic and Health Implications." *International Family Planning Perspectives* 18.3 (1992): 93-101. Web
5. Attane, Isabelle. "China's Family Planning Policy: An Overview of Its Past and Future." *Studies in Family Planning* 33.1 (2002): 103-13. Web.
6. Bailey J. Paul, "Women and gender in twentieth-century China" Palgrave Macmillan, 2012
7. Banister J, "The Population of Modern China: A Brief History of China's Population" Springer US, 1992
8. Beja, Flora Botton. "¿Qué hacer con los viejos? el problema del envejecimiento en china." *Estudios De Asia Y Africa* 47.2 (148) (2012): 219-36. Web.
9. Bongaarts, John, and Greenhalgh Susan. "An Alternative to the One-Child Policy in China." *Population and Development Review* 11.4 (1985): 585-617. Web
10. Cai, Yong. "China's New Demographic Reality: Learning from the 2010 Census." *Population and Development Review* 39.3 (2013): 371-96. Web.

11. Chen C. "*The chinese Paesants life, Old Age, Sickness and Death(1): Hard life*" in *Voice of America*, 9 Aprile 2002
12. Cooney, Rosemary Santana, and Li Jiali. "Sterilization and Financial Penalties Imposed on Registered Peasant Couples, Hebei Province, China." *Studies in Family Planning* 32.1 (2001): 67-78. Web.
13. Dalsimer, Marlyn, and Nisonoff Laurie. "The Implications of the New Agricultural and One-Child Family Policies for Rural Chinese Women." *Feminist Studies* 13.3 (1987): 583-607. Web.
14. Evans R., "*Deng Xiaoping and the making of Modern China*" Hamish Hamilton LTD, 1993
15. Feeney, Griffith, and Feng Wang. "Parity Progression and Birth Intervals in China: The Influence of Policy in Hastening Fertility Decline." *Population and Development Review* 19.1 (1993): 61-101. Web
16. Greenhalgh, Susan. "Fresh Winds in Beijing: Chinese Feminists Speak Out on the One-Child Policy and Women's Lives." *Signs* 26.3 (2001): 847-86. Web.
17. Greenhalgh Susan, "Just one Child: Science and Policy in Deng's China", University California Press, 2008
18. Greenhalgh, Susan. "Science, Modernity, and the Making of China's One-Child Policy." *Population and Development Review* 29.2 (2003): 163-96. Web.
19. Garrett Hardin, "The Tragedy of the Commons," *Science* 162, 1243-1248, 1968
20. Hesketh Therese, Lu Li, Xing Wei Zhu, "*The effect of China's One-Child Family Policy after 25 Years*", Health Policy Reports, The New England Journal of Medicine, September 15, 2015

21. Hong, Lawrence K. "Potential Effects of the One-Child Policy on Gender Equality in the People's Republic of China." *Gender and Society* 1.3 (1987): 317-26. Web
22. Hu X, He G, "The Evolution of Population Census Undertakings in China, 1953–2010" Chinese University Press China Review, Vol. 15, No. 1 (Spring 2015)
23. Hudson, Valerie M., and Den Boer Andrea. "China's Security, China's Demographics: Aging, Masculinization, and Fertility Policy." *The Brown Journal of World Affairs* 14.2 (2008): 185-200. Web.
24. Kaufman, Joan. "The Cost of IUD Failure in China." *Studies in Family Planning* 24.3 (1993): 194-96. Web.
25. Lavelly, William. "First Impressions from the 2000 Census of China." *Population and Development Review* 27.4 (2001): 755-69. Web.
26. Li, Jiali, and Cooney Rosemary Santana. "Son Preference and the One Child Policy in China: 1979-1988." *Population Research and Policy Review* 12.3 (1993): 277-96. Web.
27. Masi E., "Confucio: I Dialoghi", Bur, 2000 trad. IV-20
28. Mosher W. Steven, "A Mother's ordeal: One Woman's Fight AGAINST China's One-Child Policy, The story of CHI AN", Warner Books, 1995
29. Ó Gráda, Cormac. "Great Leap into Famine: A Review Essay". *Population and Development Review* 37.1 (2011)
30. Orleans, Leo A. "The 1953 Chinese Census in Perspective." *The Journal of Asian Studies* 16.4 (1957): 565-73. Web.

31. Population and Birth Planning in the People's Republic of China, 1982, Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health, Center for Communication Programs, Population Information Program
32. Qiu X., "*Sistema pensionistico e assicurazioni vita in Cina*", Tesi magistrale, Università Ca' Foscari, 2012/2013, online
33. Rene H., "Ethical Perspectives on China's One-Child Policy", *Journal of the Washington Institute of China Studies*, Vol 2, No 1 (2007) p.50-61
34. Rosenzweig, Mark R., and Zhang Junsen. "Do Population Control Policies Induce More Human Capital Investment? Twins, Birth Weight and China's "One-Child" Policy." *The Review of Economic Studies* 76.3 (2009): 1149-174. Web.
35. Salvini Silvana, "*Contracezione e pianificazione familiare: Trasformazioni sociali e controllo della popolazione nei paesi in via di sviluppo*", Il mulino, 1997
36. Shabad, Theodore. "The Population of China's Cities". *Geographical Review* 49.1 (1959): 32
37. Short, Susan E., Linmao Ma, and Wentao Yu. "Birth Planning and Sterilization in China." *Population Studies* 54.3 (2000): 279-91. Web.
38. Stacey, Judith. "Toward a Theory of Family and Revolution: Reflections on the Chinese Case." *Social Problems* 26.5 (1979): 499-508. Web.
39. Subcommittee on Africa, Global Health, and Human Right, "*China's On child- policy: The Governments Massive Crime Against Women and Unborn Babies*", U.S. Government printing office, September 22, 2011

40. Tsui, Ming, and Rich Lynne. "The Only Child and Educational Opportunity for Girls in Urban China." *Gender and Society* 16.1 (2002): 74-92. Web.
41. [US Agency for International Development], Salas [Rafael M., and Laye] [Li. "USAID/UNFPA Discord over Support for China's Family Planning Program." *Population and Development Review* 12.1 (1986): 159-63. Web.
42. Wang F., "A decade of the one child policy" in Goldstein A., Wang F. (a cura di), "China: The many Facets of Demographic Change" Western Press, Boulder (CO),1996
43. Wang Y., "Procreative intentions in rural china:the relation with sex compositions of existing children,sex preferences, and social-economic status", Dissertation, University of Southern California, 1998, printed.
44. White, Tyrene. "Two Kinds of Production: The Evolution of China's Family Planning Policy in the 1980s." *Population and Development Review* 20 (1994): 137-58. Web.
45. Whyte, Martin King, Feng Wang, and Cai Yong. "Challenging Myths About China's One-Child Policy." *The China Journal* 74 (2015): 144-59. Web.
46. Wong, Yuk-Lin Renita. "Dispersing the "Public" and the "Private": Gender and the State in the Birth Planning Policy of China." *Gender and Society* 11.4 (1997): 509-25. Web.
47. Wu Harry "Strage di innocenti: La politica del Figlio Unico in Cina", Guerini e associati, 2009
48. Wu, Xiaogang, and He Guangye. "The Evolution of Population Census Undertakings in China, 1953–2010." *China Review* 15.1 (2015): 171-206. Web.

49. Xinran, "Le figlie perdute della Cina", Longanesi, 2011
50. Xinran, "*La metà dimenticata: vita segreta delle donne nella Cina di Oggi*", Sperling Paperback, 2002
51. Xinzhong, Qian. "China's Population Policy: Theory and Methods." *Studies in Family Planning* 14.12 (1983): 295-301. Web.
52. Xizhe Peng, "*Demographic Consequences of the Great Leap Forward in China's Provinces*", *Population and Development Review* Vol. 13, No. 4 (Dec, 1987), pp. 639-670 Published by: Population Council
53. Yan Mo, "*Le Rane*", Super ET, Einaudi, 2013
54. Zhang, Hong. "From Resisting to "Embracing?" the One-Child Rule: Understanding New Fertility Trends in a Central China Village." *The China Quarterly* 192 (2007): 855-75. Web.
55. Zhang Yuanting, Goza W. Franklin, "Who will care for the elderly in China? *A review of the problems caused by China's one-child policy and their potential solutions*," *Journal of aging studies* 20 (2006) Department of Sociology, Bowling State University, March 2005
56. Zimmer Z - Kwong J, "*Family size and support of older adults in urban and rural China: Current effects and future implications*, Springer on behalf of the population", Association of American, Demography, vol.40. No.1 (Feb.,2003)

SITOGRAFIA

1. Basic Statistics on National Population Census
http://www.allcountries.org/china_statistics/4_4_basic_statistics_on_national_population.html
2. China Changes One-Child Policy to Two-Child Policy | China Uncensored
<https://www.youtube.com/watch?v=h0l0j5e6RGI>
3. China Daily
http://www.chinadaily.com.cn/china/201509/17/content_21901190.htm
4. China's one-child policy creates massive gender imbalance
<https://www.youtube.com/watch?v=ndWuq6AzmQ>
5. China.org.cn
http://www.china.org.cn/china/60th_anniversary_people/2009-09/17/content_18546849.htm
6. China's Lost Girls
<https://www.youtube.com/watch?v=NlgYXaIdr7E>
7. China ends one-child policy after 35 years
<http://www.theguardian.com/world/2015/oct/29/china-abandons-one-child-policy>
8. China statistics
http://www.allcountries.org/china_statistics/4_4_basic_statistics_on_national_population.html
9. China Still Assaulting Women With Population Control Atrocities
<https://tibettruth.com/2009/10/23/china-still-assaulting-women-with-population-control-atrocities/>
10. Cina: speranza di vita (anni)

<http://it.actualitix.com/paese/chn/cina-speranza-di-vita.php>

11. Cina : Tasso di mortalità (per 1.000 persone)
<http://it.actualitix.com/paese/chn/cina-tasso-di-m>
12. Cina, Xi Jinping eletto presidente della Repubblica
http://www.repubblica.it/esteri/2013/03/14/news/presidente_cina-54521723/
13. Diaries of left-behind children
<https://www.youtube.com/watch?v=hznkV9ip1MI>
14. Did Millions Die in the Great Leap Forward: A Quick Note on non-Contemporaneous Data
<http://blog.hiddenharmonies.org/2013/02/14/did-millions-die-in-the-great-leap-forward-a-quick-note-on-non-contemporaneous-data/>
15. Hope and despair over one-child policy change
<https://www.youtube.com/watch?v=e20IHm3ldjw>
16. HUMAN RIGHTS IN CHINA
www.hrichina.org/crf/english/99spring/e18_population.htm
17. Inside Story: The end of China one-child policy: too little too late?
<https://www.youtube.com/watch?v=UuxGETRG974>
18. Is there a correlation between sex ratio and the rapes in a country ?
<https://www.quora.com/Is-there-a-correlation-between-sex-ratio-and-the-rapes-in-a-country>
19. La politica del Figlio Unico: un po' di chiarezza
<http://www.lacooltura.com/2015/05/la-politica-del-figlio-unico/>
20. Left Behind: Young Children on Their Own in China
<https://www.youtube.com/watch?v=22cDgXj6K98>

21. Life expectancy at birth, total (years)
[http://data.worldbank.org/indicator/SP.DYN.LE00.I
N](http://data.worldbank.org/indicator/SP.DYN.LE00.IN)
22. Memorable chinese of the past 60 years
[http://www.china.org.cn/china/60th_anniversary_pe
ople/2009-09/17/content_18546849.htm](http://www.china.org.cn/china/60th_anniversary_people/2009-09/17/content_18546849.htm)
23. One Child Policy Documentary
<https://www.youtube.com/watch?v=l7FB6R3DtPM>
24. Population Policy
[http://chineseposters.net/themes/population-policy-
2.php](http://chineseposters.net/themes/population-policy-2.php)
25. Scienza e ideologia della politica del figlio unico
[http://lostingalapagos.corriere.it/2013/11/18/scienza-
e-ideologia-della-politica-del-figlio-unico/](http://lostingalapagos.corriere.it/2013/11/18/scienza-e-ideologia-della-politica-del-figlio-unico/)
26. Secret experimental city challenges China one-child policy "success"
<https://www.youtube.com/watch?v=s9kdQLQYT5w>
27. Testimonianza Yeqing Ji
[https://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CHRG-
112hrg68446/html/CHRG-112hrg68446.htm](https://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CHRG-112hrg68446/html/CHRG-112hrg68446.htm)
28. Testimonianza Liu Ping
[https://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CHRG-
112hrg68446/html/CHRG-112hrg68446.htm](https://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CHRG-112hrg68446/html/CHRG-112hrg68446.htm)
29. The unintended consequences of China's One Child Policy
https://www.youtube.com/watch?v=D0BPWFnL_jY
30. Total fertility rate
[https://www.pinterest.com/explore/total-fertility-
rate/](https://www.pinterest.com/explore/total-fertility-rate/)
31. Treccani vocabolario online
<http://www.treccani.it/vocabolario/coercizione/>
32. Why China's One-Child Policy Failed
<https://www.youtube.com/watch?v=eNKQT7Ub2Ps>